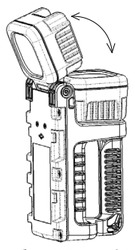
9415Z0 RECHARGEABLE Cat. # 9415Z0

PELI™

AR



الرأس يدور 120 درجة

السلامة قبل كل شيء!

لا توجه الكشاف مباشرةً نحو عيني أي شخص؛ لأن هذا قد ينتج عنه الإصابة.

تنبيه: لم يتم تقييم حزام الكتف أو اعتماده للاستخدام في المواقع الخطرة. يجب على المستخدم تحديد ملاءمة الاستخدام. استخدمه على مسؤوليتك الشخصية.

تشغيل الكشاف

يشتمل مفتاح الزر الانضغاطي المنفرد الموجود في الجزء العلوي للكشاف على مؤشر لحالة البطارية.

1. لتشغيل الكشاف، اضغط مرة واحدة على المفتاح. سيؤدي ذلك إلى تنشيط الكشاف بأقصى سطوع.
2. لتنشيط ميزة التعتيم، اضغط على المفتاح خلال ثلاث ثوانٍ بعد الخطوة (1)
3. لتنشيط ميزة الوميض، اضغط على المفتاح خلال ثلاث ثوانٍ بعد الخطوة (2)
4. لإيقاف تشغيل الكشاف، اضغط على المفتاح بعد ثلاث ثوانٍ في أي من الخطوات السابقة.

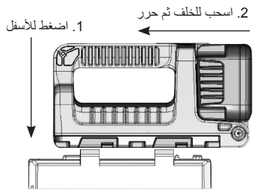
مؤشر حالة البطارية

يتضمن هذا الكشاف مؤشرًا لحالة البطارية مدمجًا في المفتاح.
عندما يتم تنشيط الكشاف، سيتحول تشغيل المفتاح المعتم إلى:
» اللون الأخضر للإشارة إلى أن البطارية عند 76% إلى 100% من قدرتها
» اللون الكهرماني للإشارة إلى أن البطارية عند 25% إلى 75% من قدرتها
» اللون الأحمر للإشارة إلى أن البطارية عند 24% أو أقل من قدرتها

توصيل سلك الطاقة

قبل محاولة شحن الكشاف، يجب أن يتم تركيب قابس سلك الطاقة في المقبس الموجود على الجانب السفلي لقاعدة الشاحن. بمجرد تركيب القابس، ادفع السلك في المسار.

شحن الكشاف

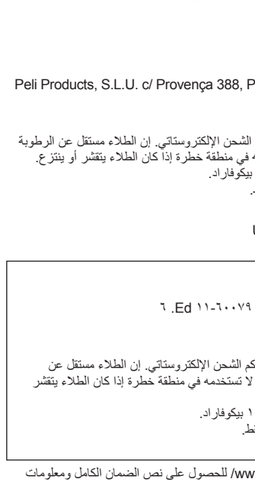


» قم بضبط 9415Z0 على فتحات الشاحن.
» قم بدفع الكشاف إلى الأسفل في أثناء زلقه إلى الخلف، ثم حرره من موضعه.
» سيتحول ضوء مؤشر LED في الجزء الخلفي لقاعدة الشاحن إلى الوميض باللون الأحمر مشيرًا إلى أن الشحن جارٍ، وعندما يتحول إلى اللون الأخضر الثابت فهو يشير إلى أنه قد تمّ الشحن.

ليس من الضروري إزالة الكشاف في هذه المرحلة حيث إن الشاحن سيعطي شحن صيانة فقط.

تحذير! - لا تقم بالشحن أو تغيير البطاريات في منطقة خطرة.

استبدال البطاريات



لاستبدال البطارية
1. استخدم مفك براغي Philips لإزالة ستة براغي بأسفل المبيت
2. افصل الموصلات بعناية (كما هو موضح)
3. فك عبوة البطارية

لتركيب البطارية
1. ضع البطارية في حجرة البطارية (لا تستخدم إلا كتالوج عبوة البطارية رقم 9418Z0)
2. قم بتوصيل الموصلات في عبوة البطارية بالموصلات في الكشاف بعناية
3. استبدال المبيت السفلي والستة براغي ثم أحكم ربطها باليدي.
لا تحكم ربطها بشكل زائد!

يصل 9415Z0 الخاص بك مع عبوة بطارية مشحونة شحنًا جزئيًا. قم بشحن الكشاف قبل استخدامه لمدة 24 ساعة على الأقل.

راجع www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ للحصول على النص الكامل للتحذيرات الخاصة بسلامة بطارية هذا الكشاف.

تركيبات المركبة

إن قاعدة الشاحن معتمدة من مواصفات تركيب المركبة الخاصة بالجمعية الوطنية للحماية من الحريق (NFPA). ويوصى بأن يتم تركيب الشاحن على سطح أفقي لمنع الإخراج غير المقصود للكشاف. ويمكن تأمين الشاحن عبر فتحات المخوشات الأربعة ذات قطر 3/8 بوصة الموجودة على الجزء العلوي للسطحين الأمامي والخلفي. يوصى باستخدام براغي Phillips.

يجب أن يتم إسناد مهمة ربط الشاحن بسلك في النظام الكهربائي للمركبة إلى كهربائي سيارات محترف. قم بتوصيل الشاحن بالنظام الكهربائي للمركبة حتى لا يحدث أي عطل يتعلق بالاشتعال. سيعمل ذلك على منع الشاحن من شحن عبوة البطارية بسرعة غير ضرورية. عندما يتم شحن عبوة البطارية، لن يؤدي سحب التيار الكهربي من الشاحن في وضع نضيض التيار إلى استنزاف بطارية المركبة بشكل مفرط.

تنبيه

لم يتم تقييم حزام الكتف أو اعتماده للاستخدام في المواقع الخطرة. يجب على المستخدم تحديد ملاءمة الاستخدام. استخدمه على مسؤوليتك الشخصية.

إعلان المطابقة **إعلان رقم 9415-318-502**
نحن، Peli Products, S.L.U., 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
بموجب مسؤوليتنا وجدنا أن الجهاز التالي:

وصف المنتج:	كشاف يدوي
نوع الطراز:	9415Z0
العلامة التجارية:	Peli™
يتوافق مع التشريعات التالية:	ATEX Directive 2014/34/EU.
استنادًا إلى المعايير المنسّقة التالية:	EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
شاركت الهيئة المُبلّغة التالية في عملية تقييم المطابقة:	
الهيئة المُبلّغة:	UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Denmark
رقم الهيئة المُبلّغة:	0539
الدور:	إصدار شهادة اختبار من نوع ATEX EU
رقم الشهادة:	DEMKO 14ATEX 1310896X
معلومات إضافية:	
ترميز ATEX:	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
رقم الملف التقني:	9415Z02014

CE Ex 2809

اسم ومنصب الشخص الملزم للشركة المُصنّعة أو الممثل المعتمد:

التوقيع:	*Piero Marigo*
الاسم:	Piero Marigo
الوظيفة:	المدير التنفيذي
المكان:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spain
التاريخ:	1 أغسطس 2022

ظروف الاستخدام الخاصة:
1. إن مجموعة رؤوس LED مغطاة بطبقة خارجية موصلة لتجنب تراكم الشحن الإلكتروستاتي. إن الطلاء مستقل عن الرطوبة ويصل نطاق درجة حرارة التشغيل إلى 155 درجة مئوية. لا تستخدمه في منطقة خطرة إذا كان الطلاء يتقشر أو ينتزع.
2. إن أقصى حد للسعة التي تم قياسها للأجزاء المعدنية المكشوفة هي 13 بيكوفاراد.
3. معتمد للاستخدام مع كتالوج رقم 9418Z0 لعبوة بطارية NiMH فقط.
4. تحذير!- لا تشحن أو تغير البطاريات في منطقة خطرة.

U_m=12VDC. لم يتم تقييم مجموعة الشاحن والكشاف بواسطة UL LLC

نوع الطراز:	٩٤١٥Z٠
الشهادة:	١٤،٠٠٧٧X IECEx UL
المعايير:	IEC ٦٠٠٧٩-٠:٢٠١٧، Ed ٧ IEC ٦٠٠٧٩-١١. Ed ٦
الترميز:	Ga Ex ia IIC T٤

ظروف الاستخدام الآمن
١. إن مجموعة رؤوس LED مغطاة بطبقة خارجية موصلة لتجنب تراكم الشحن الإلكتروستاتي. إن الطلاء مستقل عن الرطوبة ويصل نطاق درجة حرارة التشغيل إلى ١٥٥ درجة مئوية. لا تستخدمه في منطقة خطرة إذا كان الطلاء يتقشر أو ينتزع.
٢. إن أقصى حد للسعة التي تم قياسها للأجزاء المعدنية المكشوفة هي ١٣ بيكوفاراد.
٣. معتمد للاستخدام مع كتالوج رقم ٩٤١٨Z٠ لعبوة بطارية NiMH فقط.
٤. **تحذير!** لا تقم بالشحن أو تغيير البطاريات في منطقة خطرة.

يرجى زيارة /www.peli.com/support/guarantee-of-excellence للحصول على نص الضمان الكامل ومعلومات الضمان بـ 19 لغة.

CS

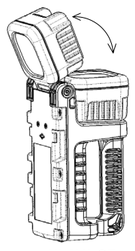
Bezpečnost Na Prvním Místě!

Nesviťte svítilnou nikomu přímo do očí, mohlo by dojít ke zranění.

VÝSTRAHA: POPRUH PŘES RAMENO NEBYL VYHODNOCEN ANI SCHVÁLEN PRO POUŽITÍ V NEBEZPEČNÝCH PROSTORECH. VHODNOST POUŽITÍ URČUJE UŽIVATEL. POUŽITÍ NA VLASTNÍ NEBEZPEČÍ.

Obsluha Svítilny

Samostatný tlačítkový vypínač v horní části svítilny obsahuje vestavěný indikátor stavu akumulátoru.
1. Chcete-li svítilnu zapnout, jednou stiskněte vypínač. Tím se aktivuje svítilnu v plné intenzitě.
2. Chcete-li světlo ztlumit, stiskněte vypínač znovu do tří sekund po kroku (1)
3. Chcete-li aktivovat zábleskový režim, stiskněte vypínač znovu do tří sekund po kroku (2)
4. Chcete-li svítilnu vypnout, stiskněte vypínač znovu po více než třech sekundách po jakémkoli kroku.



HLAVA SE OTÁČÍ O 120°

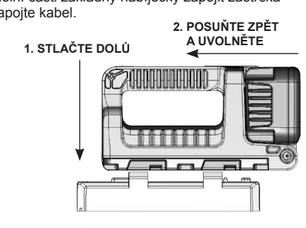
Indikátor Stavu Akumulátoru

Tato svítilna má indikátor stavu akumulátoru, vestavěný do vypínače.
Při zapnutí svítilny se neprůhledná patka vypínače rozsvítí:
» Zelené světlo představuje 76–100% kapacitu akumulátoru
» Žluté světlo představuje 25–75% kapacitu akumulátoru
» Červené světlo signalizuje, že kapacita akumulátoru je 24 % nebo nižší

Připojení Napájecího Kabelu

Až budete chtít svítilnu dobít, musí se do dolní části základny nabíječky zapojit zástrčka napájecího kabelu. Po instalaci zástrčky zapojte kabel.

Nabíjení Svítilny

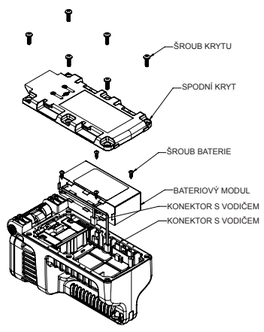


» Zasuňte 9415Z0 do zdířek nabíječky.
» Zatlačte svítilnu směrem dolů, zasuňte směrem dozadu a uvolněte.
» Indikační LED v zadní části základny nabíječky bude blikat ČERVENOU barvou, která představuje proces nabíjení. Dobíjení bude dokončeno, až začne indikátor svítit nepřetržitou ZELENOU barvou.

V této chvíli není nutné svítilnu vyjímat, protože nabíječka bude zajišťovat pouze udržovací dobíjení.

VAROVÁNÍ! – NEDOBÍJEJTE SVÍTILNU ANI NEMĚŇTE AKUMULÁTOR V NEBEZPEČNÉM PROSTŘEDÍ.

Výměna Akumulátoru



Chcete-li vyměnit akumulátor
1. Pomocí křížového šroubováku vyšroubujte šest šroubů v dolní části pouzdra svítilny
2. Opatrně odpojte konektory (dle znázornění)
3. Vyjměte akumulátor

Chcete-li nainstalovat akumulátor
1. Vložte akumulátor (používejte pouze akumulátor s katalogovým č. 9418Z0) do prostoru pro akumulátor
2. Opatrně připojte konektory akumulátoru ke konektorům svítilny
3. Nasaďte zpět spodní část pouzdra a šest šroubů a ručně je dotáhněte.
Neutahujte šrouby příliš!

SVÍTILNA 9415Z0 SE DODÁVÁ S ČÁSTEČNĚ NABITÝM AKUMULÁTOREM. PŘED POUŽITÍM NABÍJEJTE SVÍTILNU NEJMÉNĚ 24 HODIN.

Úplné znění bezpečnostních pokynů k akumulátorům k této svítilně naleznete na www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/.

Instalace Do Vozu

Základna nabíječky splňuje specifikace montáže do vozu podle NFPA. Doporučuje se montáž základny nabíječky na vodorovný povrch, aby nedošlo k náhodnému vypadnutí svítilny. Nabíječku lze zajistit pomocí čtyř válcově zahloubených otvorů o průměru 3/8" v horní části přední a zadní plochy. Doporučuje se použít šrouby s křížovou drážkou.

Připojení kabelu k elektrickému systému vozidla by měl provést odborný autoelektrikář. Připojte nabíječku k elektrickému systému vozidla tak, aby se napájení nepřerušilo při vypnutí zapalování. Tím se zabrání, aby nabíječka zbytečně rychle nedobíjela akumulátor. Po dobití akumulátoru bude odběr proudu nabíječkou minimální a nebude tak nadměrně zatěžovat akumulátor vozidla.

Výstraha

POPRUH PŘES RAMENO NEBYL VYHODNOCEN ANI SCHVÁLEN PRO POUŽITÍ V NEBEZPEČNÝCH PROSTORECH. VHODNOST POUŽITÍ URČUJE UŽIVATEL. POUŽITÍ NA VLASTNÍ NEBEZPEČÍ.

Prohlášení o shodě **Prohlášení č. 9415-318-502**
My, Peli Products, S.L.U. 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
Prohlašujeme v rámci své jedinečné zodpovědnosti, že následující přístroj:

Popis výrobku:	Ruční svítilna
Typ modelu:	9415Z0
Značka:	Peli™
Splňuje následující legislativu:	Nařízení ATEX 2014/34/EU.
Podle následujících harmonizovaných norem:	EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
V procesu posuzování shody byl přítomen úředně oznámený orgán:	
Úředně oznámený orgán:	UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Dánsko
Číslo oznámeného orgánu:	0539
Zařazení:	Rozhodnutí o certifikaci EU-typu ATEX
Certifikát č.:	DEMKO 14ATEX 1310896X
Dodatečné informace:	
Kód ATEX:	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Č. souboru s technickými údaji:	9415Z02014

CE Ex 2809

Jméno a postavení osoby spojené s výrobcem nebo autorizovaným zástupcem:

Podpis:	*Piero Marigo*
Jméno:	Piero Marigo
Funkce:	Generální ředitel
Umístění:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Španělsko
Datum:	1. srpna 2022

Specifické podmínky použití:
1. Čelová LED svítilna jako celek má vodivý potah, aby nedošlo k hromadění elektrostatického náboje. Potah je nezávislý na vlhkosti a provozní teplota je až 155 °C. Nepoužívejte v nebezpečném prostoru, pokud se potah odlupuje nebo odtrhuje.
2. Maximální měřený kapacitní odpor nechráněných dílů je 13 pF.
3. Schváleno pouze pro použití s NiMH akumulátorem č. 9418Z0 podle katalogu.
4. **VAROVÁNÍ! –** Nedobíjejte svítilnu ani neměňte akumulátor v nebezpečném prostředí.

U_m = 12 VDC. Kombinace nabíječky a svítilny nebyla posuzována UL LLC

Typ modelu:	9415Z0
Certifikát:	IECEx UL 14.0077X
Normy:	IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Kód:	Ex ia IIC T4 Ga

Podmínky pro bezpečné použití
1. Čelová LED svítilna jako celek má vodivý potah, aby nedošlo k hromadění elektrostatického náboje. Potah je nezávislý na vlhkosti a provozní teplota je až 155 °C. Nepoužívejte v nebezpečném prostoru, pokud se potah odlupuje nebo odtrhuje.
2. Maximální měřený kapacitní odpor nechráněných dílů je 13 pF.
3. Schváleno pouze pro použití s NiMH akumulátorem č. 9418Z0 podle katalogu.
4. VAROVÁNÍ! Nedobíjejte svítilnu ani neměňte akumulátor v nebezpečném prostředí.

Plné znění záručních podmínek a informace o plnění záruky v 19 jazycích naleznete na stránkách www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/.

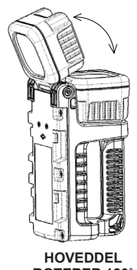
DA

Sikkerhed Kommer I Første Række!

Den tændte lygte må ikke rettes direkte ind i øjnene på nogen, da det kan give skader.

PAS PÅ: SKULDERSTROPPEN ER IKKE VURDERET ELLER GODKENDT TIL BRUG I FAREOMRÅDER. DET ER OP TIL BRUGEREN AT VURDERE STROPPENS BRUGSEGNETHED. BRUGES PÅ EGET ANSVAR.

Lygtebetjening



HOVEDDEL ROTERER 120°

Den enkelte trykknap øverst på lygten indeholder en batteristatusindikator.
1. Tryk én gang på kontakten for at tænde for lygten. Det aktiverer lygten ved fuld lysstyrke.
2. Tryk på kontakten inden for tre sekunder efter trin (1) for at aktivere dæmperfunktionen.
3. Tryk på kontakten inden for tre sekunder efter trin (2) for at aktivere strobefunktionen.
4. Tryk på kontakten tre sekunder efter et af ovenstående trin for at slukke lygten.

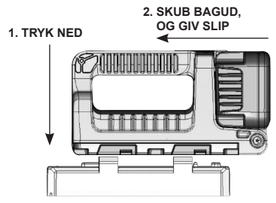
Batteristatusindikator

Denne lygte er forsynet med en indikator for batteristatus i kontakten.
Når lygten er aktiveret, bliver boot-kontakten:
» Grøn for at indikere, at batteriet er på 76 %-100 % af sin kapacitet
» Gul for at indikere, at batteriet er på 25 %-75 % af sin kapacitet
» Rød for at indikere, at batteriet er på 24 % eller derunder af sin kapacitet

Tilslutning Af Strømledning

Før lygten oplades, skal strømledningen sluttes til stikket på undersiden af opladerbasen. Når stikket er tilsluttet, skubbes ledningen ind i kanalen.

Opladning Af Lygten

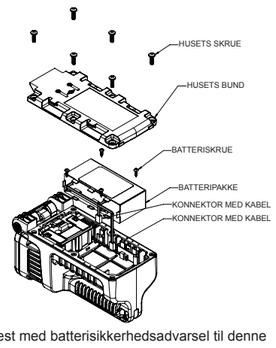


» Anbring 9415Z0 på opladerpladsen.
» Tryk lygten ned, mens den skubbes bagud, og giv slip.
» LED-indikatorlyset bag på opladerbasen blinker rødt for at indikere, at opladning er i gang. Når den lyser GRØN konstant, er opladningen færdig.

Det er ikke nødvendigt at fjerne lygten nu, da opladeren kun giver vedligeholdelsesopladning.

ADVARSEL! – OPLAD ELLER UDSKIFT IKKE BATTERIERNE I ET FAREOMRÅDE.

Udskiftning Af Batterier



Sådan udskiftes batteriet
1. Brug en stjerneskruetrækker for at fjerne de seks skruer i bunden.
2. Fjern forsigtigt konnektorerne (som vist).
3. Fjern batteripakken.

Sådan installeres batteriet
1. Anbring batteriet (brug kun batteripakke katalognr. 9418Z0) i batterirummet.
2. Tilslut forsigtigt batteripakkens konnektorer til lygtens konnektorer.
3. Sæt undersiden på igen, og skru de seks skruer i med hånden.
De må ikke overspændes!

DIN 9415Z0 LEVERES MED BATTERIPAKKE DELVIST OPLADET. FØR BRUG SKAL LYGTEN OPLADES I MINDST 24 TIMER.

Der henvises til www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ for at få en fuldstændig test med batterisikkerhedsadvarsel til denne lygte.

Montering I Køretøj

Opladerbasen er godkendt i henhold til NFPAs monteringsspecifikationer. Det anbefales, at opladeren monteres på en vandret overflade for at forebygge, at lygten skubbes ud ved et uheld. Opladeren kan fastgøres via de fire forborede huller på 3/8" i diameter, der sidder øverst på forreste og bageste overflade. Stjerneskruer anbefales.

Man bør benytte en professionel autoelektriker til at tilslutte opladeren til køretøjets elektriske system. Slut opladeren til køretøjets elektriske system, så der ikke er nogen tændingsrelateret afbrydelse. Det forhindrer opladeren i at udføre en unødvendig hurtigopladning af batteripakken. Når batteripakken er opladet, dræner strømmen fra opladeren som vedligeholdelsesladning ikke meget på køretøjets batteri.

Pas På

SKULDERSTROPPEN ER IKKE VURDERET ELLER GODKENDT TIL BRUG I FAREOMRÅDER. DET ER OP TIL BRUGEREN AT VURDERE STROPPENS BRUGSEGNETHED. BRUGES PÅ EGET ANSVAR.

Overensstemmelseserklæring **Erklæringsnr. 9415-318-502**
Vi, Peli Products, S.L.U., 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
erklærer under eneansvar, at følgende anordning:

Produktbeskrivelse:	Håndholdt lygte
Modeltype:	9415Z0
Mærke:	Peli™
Er i overensstemmelse med følgende EU-lovgivning:	ATEX direktiv 2014/34/EU.
Baseret på følgende harmoniserede standarder:	EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
Følgende bemyndiget organ har været involveret i overensstemmelsesvurderingen proces:	
Bemyndiget organ:	UL International Demko A/S, Borupvang 5A , 2750 Ballerup, Danmark
Bemyndiget organnr.:	0539
Rolle:	Udstedelse af ATEX EU-typeafprøvningscertifikat
Certifikatnr.:	DEMKO 14ATEX 1310896X
Yderligere oplysninger:	
ATEX-kodning:	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Teknisk filnr.:	9415Z02014

CE Ex 2809

Navn og stilling på den person, der binder fabrikanten eller dennes repræsentant:

Underskrift:	*Piero Marigo*
Navn:	Piero Marigo
Funktion:	Administrerende direktør
Sted:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spanien
Dato:	1. august 2022

Specifikke brugsbetingelser:
1. LED-hoveddelen er dækket af elektrisk ledende belægning for at forebygge opbygning af elektrostatisk ladning. Belægningen er uafhængig af fugt og har en driftstemperatur på op til 155°C. Må ikke bruges i et fareområde, hvis belægningen er krakeleret eller ved at skalle af.
2. Den maksimalt målte elektriske kapacitet for eksponerede metaldele er 13 pF.
3. Kun godkendt til brug med Peli-katalognr. 9418Z0 NiMh batteripakken.
4. **ADVARSEL! –** Oplad eller udskift ikke batterierne i et fareområde.

U_m=12VDC. Kombination af oplader og lygte er ikke evalueret af UL LLC.

Modeltype:	9415Z0
Certifikat:	IECEx UL 14.0077X
Standarder:	IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Udg. 6
Kodning:	Ex ia IIC T4 Ga

Betingelser for sikker brug
1. LED-hoveddelen er dækket af elektrisk ledende belægning for at forebygge opbygning af elektrostatisk ladning. Belægningen er uafhængig af fugt og har en driftstemperatur på op til 155°C. Må ikke bruges i et fareområde, hvis belægningen er krakeleret eller ved at skalle af.
2. Den maksimalt målte elektriske kapacitet for eksponerede metaldele er 13 pF.
3. Kun godkendt til brug med Peli-katalognr. 9418Z0 NiMh batteripakken.
4. **ADVARSEL!** Oplad eller udskift ikke batterierne i et fareområde.

Besøg www.peli.com/peli-warranty for at få den fulde garantitekst og garantiinformation på 19 sprog.

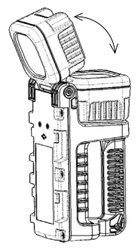
DE

Sicherheitshinweis!

Mit der Taschenlampe nicht direkt in die Augen einer anderen Person leuchten, da dies zu Verletzungen führen kann.

VORSICHT: DER SCHULTERGURT WURDE NICHT FÜR DIE VERWENDUNG AN GEFÄHRLICHEN ORTEN GETESTET ODER ZUGELASSEN. DER BENUTZER HAT ÜBER DIE TAUGLICHKEIT FÜR DIE NUTZUNG ZU ENTSCHEIDEN. VERWENDUNG AUF EIGENE GEFAHR.

Lampenfunktion



KOPF ROTIERT 120°

Der einzelne Druckschalter oben an der Taschenlampe enthält eine Batteriestatusanzeige.

1. Zum Einschalten der Lampe drücken Sie den Knopf einmal. Damit wird das Licht auf volle Helligkeit eingeschaltet.
2. Zur Aktivierung der Dimmfunktion drücken Sie den Schalter innerhalb von drei Sekunden nach Schritt (1)
3. Zur Aktivierung der Blinkfunktion drücken Sie den Schalter innerhalb von drei Sekunden nach Schritt (2)
4. Zum Ausschalten des Lichts drücken Sie den Schalter drei Sekunden nach einem beliebigen der obigen Schritte.

Batteriestatusanzeige

Diese Lampe enthält eine Batteriestatusanzeige, die im Schalter integriert ist.

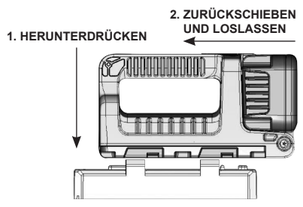
Wenn die Lampe eingeschaltet ist, wechselt der lichtdichte Schalter auf:

1. Grün, um anzuzeigen, dass die Batterie noch eine Kapazität von 76 % -100% hat
2. Gelb, um anzuzeigen, dass die Batterie noch eine Kapazität von 25 % bis 75 % hat
3. Rot, um anzuzeigen, dass die Batterie noch eine Kapazität von 24 % oder weniger hat

Anschließen des Netzkabels

Vor dem ersten Ladeversuch der Lampe sollte das Netzkabel in den Anschluss auf der Unterseite des Ladegeräts eingesteckt werden. Nach dem Einstecken des Steckers drücken Sie das Kabel in den Kanal.

Ladevorgang

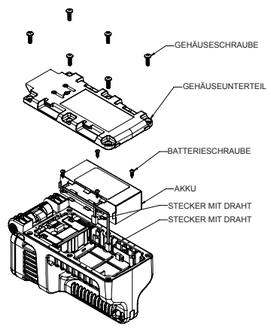


» Setzen Sie die 9415Z0 in die Aussparungen des Ladegeräts ein.
» Drücken Sie die Lampe herunter und schieben diese dabei rückwärts und lassen sie los.
» Die LED-Anzeigenlampe hinten am Ladegerät wird ROT blinken und zeigt damit den Ladevorgang an. Wenn das Lämpchen auf durchgängiges GRÜN wechselt, ist der Ladevorganz abgeschlossen.

Es ist nicht erforderlich, die Taschenlampe aus dem Ladegerät herauszunehmen, da nun lediglich eine Erhaltungsladung stattfindet.

WARNUNG! – LADEN ODER WECHSELN SIE BATTERIEN NICHT IN GEFAHRENZONEN.

Batteriewechsel



Austauschen der Batterie:
1. Lösen Sie die sechs Schrauben unten am Gehäuse mit einem Kreuzschlitzschraubendreher
2. Die Stecker vorsichtig abziehen (wie abgebildet)
3. Nehmen Sie den Akku heraus

Einlegen der Batterie:
1. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein (nur Akku mit Katalognr.9418Z0 verwenden)
2. Schließen Sie vorsichtig die Anschlüsse des Akkus an die Anschlüsse der Lampe an
3. Setzen Sie den unteren Gehäuseteil wieder zurück, setzen Sie die sechs Schrauben ein und ziehen diese mit der Hand fest.
Überdrehen Sie die Schrauben nicht!

IHRE 9415Z0 WIRD MIT TEILWEISE GELADENEM AKKU AUSGELIEFERT. VOR DER ERSTEN VERWENDUNG LADEN SIE DIE TASCHENLAMPE MINDESTENS 24 STUNDEN AUF.

Siehe www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ für den vollständigen Warnungstext zur Batteriesicherheit für diese Taschenlampe.

Fahrzeuginstallation

Das Ladegerät ist gemäß NFPA-Fahrzeugmontage-Spezifikationen zugelassen. Es wird empfohlen, die Ladeeinheit auf einer horizontalen Fläche zu montieren, um ein versehentliches Auswerfen der Lampe zu verhindern. Das Ladegerät kann mithilfe der vier Senkbohrungen mit 3/8 Zoll Durchmesser oben auf der vorderen und hinteren Fläche gesichert werden. Es werden Kreuzschlitzschrauben empfohlen.

Zur Verkabelung des Ladegeräts mit dem elektrischen System des Fahrzeugs sollte ein professioneller Fahrzeugelektriker herangezogen werden. Schließen Sie das Ladegerät an das elektrische System des Fahrzeugs an, sodass es keine zündungsbedingte Unterbrechung gibt. Dies verhindert, dass das Ladegerät den Akku unnötigerweise schnell auflädt. Wenn der Akku aufgeladen ist, wird die Stromversorgung vom Ladegerät im Rieselmodus die Fahrzeugbatterie nicht übermäßig entladen.

Konformitätserklärung **Erklärung Nr. 9415-318-502**
Wir, Peli Products, S.L.U. 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
Erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das folgende Gerät:

Produkt Beschreibung:	Handbrenner
Modelltyp:	9415Z0
Marke:	Peli™
Die Anforderungen der folgenden Gesetzgebung erfüllt:	ATEX Direktive 2014/34/EU
Basierend auf den folgenden harmonisierten Standards:	EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
Die folgende benannte Stelle wurde in den Vorgang der Konformitätsbewertung eingebunden:	
Benannte Stelle:	UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Denmark
Nummer der benannten Stelle:	0539
Rolle:	Ausgabe des Prüfungszertifikats nach ATEX, EU-Typ
Zertifikat-Nr.:	DEMKO 14ATEX 1310896X
Zusätzliche Informationen:	
ATEX-Kodierung:	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Technische Referenz-Nr.:	9415Z02014

CE Ex 2809

Name und Position der Person, die den Hersteller repräsentiert oder eines autorisierten Repräsentanten:

Unterschrift:	*Piero Marigo*
Name:	Piero Marigo
Position:	Managing Director
Ort:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spanien
Datum:	1. August 2022

Spezifische Anwendung:
1. Die LED-Kopfeinheit ist mit einer leitfähigen Schicht überzogen, um elektrostatische Aufladung zu verhindern. Die Beschichtung ist nicht von Feuchtigkeit abhängig und die Betriebstemperatur beträgt bis zu 155 °C. Nicht in Gefahrenzonen verwenden, wenn die Schicht bröselt oder abblättert.
2. Die max. gemessene Kapazität der betroffenen Metallteile beträgt 13pF.
3. Zugelassen ausschließlich für die Verwendung mit NiMH Akku Katalognr. 9418Z0.
4. **WARNUNG!** – Laden oder wechseln Sie Batterien nicht in Gefahrenzonen.

U_m=12VDC. Die Kombination aus Ladegerät und Lampe wurde nicht durch UL LLC überprüft.

Modelltyp:	9415Z0
Zertifizierung:	IECEx UL 14.0077X
Normen:	IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Kodierung:	Ex ia IIC T4 Ga

Sichere Betriebsbedingungen
1. Die LED-Kopfeinheit ist mit einer leitfähigen Schicht überzogen, um elektrostatische Aufladung zu verhindern. Die Beschichtung ist nicht von Feuchtigkeit abhängig und die Betriebstemperatur beträgt bis zu 155 °C. Nicht in Gefahrenzonen verwenden, wenn die Schicht bröselt oder abblättert.
2. Die max. gemessene Kapazität der betroffenen Metallteile beträgt 13pF.
3. Zugelassen ausschließlich für die Verwendung mit NiMH Akku Katalognr. 9418Z0.
4. **WARNUNG!** – Laden oder wechseln Sie Batterien nicht in Gefahrenzonen.

Siehe bitte unter www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ den Volltext zur Garantie und Gewährleistung, der in 19 Sprachen nachzulesen ist.

EN

Safety First!

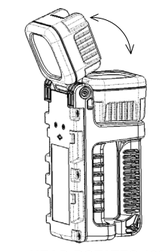
Do not shine the torch directly into any person's eyes as this may result in injury.

CAUTION: THE SHOULDER STRAP HAS NOT BEEN EVALUATED OR APPROVED FOR USE IN HAZARDOUS LOCATIONS. USER IS TO DETERMINE SUITABILITY FOR USE. USE AT YOUR OWN RISK.

Torch Operation

The single push button switch on the top of the torch incorporates a battery status indicator.

5. To turn on the torch, push once on the switch. This will activate the torch at full brightness.
6. To activate the dimming feature, push the switch within three seconds after step (1)
7. To activate strobe feature, push the switch within three seconds after step (2)
8. To turn the torch off, push the switch after three seconds on any of the above steps.



HEAD ROTATES 120°

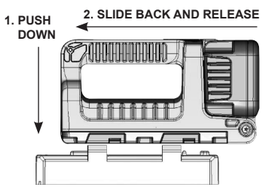
Battery Status Indicator

This torch includes a battery status indicator incorporated into the switch.
When the torch is activated, the opaque switch boot will turn:
1. Green to indicate that the battery is at 76%-100% of capacity
2. Amber to indicate that the battery is at 25%-75% of capacity
3. Red to indicate that the battery is at 24% or less of capacity

Attaching The Power Cord

Before attempting to charge the torch, the power cord plug should be installed into the socket located on the underside of the charger base. Once the plug is installed, push the cord into the channel.

Torch Charging

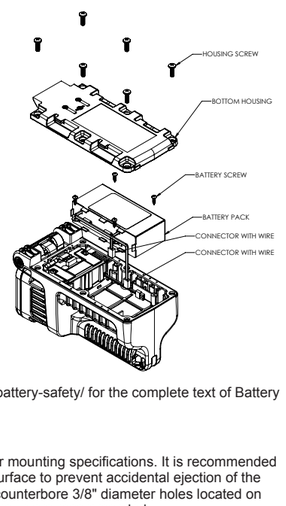


» Set the 9415Z0 on the charger slots.
» Push the torch down while sliding it backwards and release.
» The LED indicator light in the rear of the charger base will turn flashing RED indicating charging is in process, when the light turns solid GREEN charging is complete.

It is not necessary to remove the torch at this point as the charger will only give a maintenance charge.

WARNING! – DO NOT CHARGE OR CHANGE BATTERIES IN A HAZARDOUS AREA.

Battery Replacement



To replace the battery:
1. Use a Philips screw driver to remove six screws on the bottom housing
2. Carefully unplug the connectors (as shown)
3. Remove battery pack

To install the battery:
1. Place the battery (use battery pack catalog #9418Z0 only) into the battery compartment
2. Carefully connect the connectors on the battery pack to the connectors in the torch
3. Replace the bottom housing and replace and tighten the six screws by hand.
Do not over tighten!

Model Type:	9415Z0
Certificate:	IECEx UL 14.0077X
Standards:	IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Coding:	Ex ia IIC T4 Ga

Conditions of Safe Use

1. The LED Head Assembly is covered with conductive coating to avoid build-up of electrostatic charge. The coating is humidity independent and the operating temperature range is up to 155°C. Do not use in a Hazardous Area if the coating is flaking or peeling.
2. The maximum measured capacitance of exposed metal parts is 13pF.
3. Approved for use with catalog #9418Z0 NiMH battery pack only.
4. **WARNING!** Do not charge or change batteries in a hazardous area.

PELI LIMITED LIFETIME* GUARANTEE OF EXCELLENCE

Peli Products, S.L.U. ("Peli") guarantees its torches and headlamps for a lifetime* against breakage or defects in workmanship. This guarantee does not cover the lamp or batteries. All claims under this guarantee, of any nature, are barred if the product has been altered, damaged or in any way physically changed, or subjected to abuse, misuse, negligence or accident.

*Lifetime guarantee not applicable where prohibited by law.

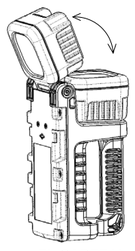
For complete details, see: www.peli.com/peli-warranty

ES

La Seguridad Es Lo Primero

No dirigir el haz de luz de la linterna directamente a los ojos de ninguna persona, ya que podría causar lesiones.

PRECAUCIÓN: LA CORREA DEL HOMBRO NO SE HA EVALUADO NI APROBADO PARA SU USO EN LUGARES PELIGROSOS. EL USUARIO DETERMINARÁ LA IDONEIDAD PARA SU USO. UTILÍCELA BAJO SU PROPIO RIESGO.



EL CABEZAL GIRA 120˚

Funcionamiento De La Linterna

El interruptor, que se encuentra en la parte superior de la linterna, presenta un indicador de carga de la batería.

1. Para encender la linterna, pulsar una vez el interruptor. Se activará a la máxima intensidad.
2. Para activar la función de atenuación, pulsar el interruptor antes de que transcurran tres segundos del paso (1).
3. Para activar el modo intermitente, pulsar el interruptor antes de que transcurran tres segundos del paso (2).
4. Para apagar la linterna desde cualquiera de los modos anteriores, esperar 3 segundos para pulsar el interruptor.

Indicador De Carga De La Batería

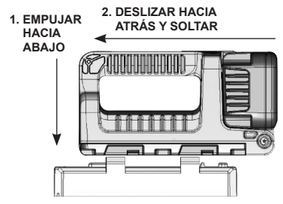
Esta linterna presenta un indicador de carga de la batería integrado en el interruptor. Al encender la linterna, la cubierta opaca del interruptor se iluminará:

1. En verde, para indicar que la batería están al 76%-100% de su capacidad
2. En ámbar, para indicar que la batería está entre un 25% y un 75% de su capacidad
3. En rojo, para indicar que la batería está al 24% o menos de su capacidad

Conexión Del Cable De Alimentación

Antes de cargar la linterna es preciso enchufar el cable de alimentación a la toma de la base del cargador. Una vez enchufado, insertar el cable en el canal.

Cargar La Linterna



- » Colocar la linterna 9415Z0 en las ranuras del cargador.
- » Empujar la linterna hacia abajo y hacia atrás y a continuación soltarla.
- » La luz LED del indicador de la parte de atrás de la base del cargador empezará a parpadear en ROJO para indicar que la carga está en proceso; cuando la luz se vuelva VERDE la carga se habrá completado.

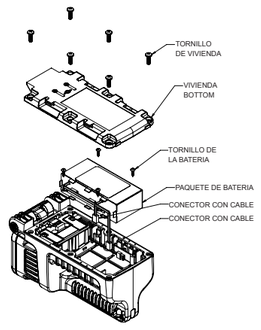
No es necesario retirar la linterna de inmediato, ya que el cargador tan solo suministrará una carga de mantenimiento.

¡PRECAUCIÓN! NO CARGAR NI CAMBIAR LA BATERÍA EN ZONAS PELIGROSAS.

Cambiar La Batería

Para cambiar la batería:

1. Sacar los seis tornillos de la carcasa i nferior con un destornillador de estrella
2. Quitar los conectores con cuidado (tal como se ilustra)
3. Retirar la batería



Para instalar la batería:

1. Introducir la batería en el compartimento (usar únicamente el paquete de baterías que aparece en el catálogo 9418Z0)
2. Conectar con precaución los conectores de la linterna con los de la batería
3. Montar de nuevo la carcasa inferior y atornillarla a mano.
   No apretar demasiado los tornillos.

LA LINTERNA 9415Z0 SE SUMINISTRA CON LA BATERÍA MEDIO CARGADA. ANTES DE UTILIZAR LA LINTERNA, CARGAR LA BATERÍA AL MENOS DURANTE 24 HORAS.

Entra en www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ para consultar las instrucciones de seguridad de la batería de la linterna.

Instalación En Vehículos

La base del cargador está homologada según las especificaciones de la NFPA sobre montaje en vehículos. Se recomienda montar el cargador en una superficie horizontal a fin de evitar que la linterna salga disparada por accidente. Asegurar el cargador por los cuatro agujeros escariados de aprox. 1 cm de diámetro situados en la parte superior de la superficie anterior y posterior. Para ello se recomienda utilizar tornillos Phillips.

La conexión del cargador al sistema eléctrico del vehículo debe encargarse a un electricista especializado en automóviles. Conectar el cargador al sistema eléctrico del vehículo de forma que no haya ninguna interrupción durante el encendido. De esta manera se evitará que la batería se cargue con demasiada rapidez. Una vez cargada la batería, el consumo de corriente del cargador en modo de carga lenta no afectará a la batería del vehículo.

Declaración de conformidad **N.º declaración 9415-318-502**
Por la presente, Peli Products S.L.U., 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505 declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Producto Descripción:	Antorcha de mano
Modelo:	9415Z0
MARCA:	Peli™

cumple la normativa siguiente: Directiva ATEX 2014/34/EU.
En virtud de los estándares armonizados siguientes:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
El siguiente organismo notificado ha participado en el proceso de evaluación del cumplimiento normativo:

Organismo notificado:	UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Denmark
N.º organismo notificado:	0539
Cargo:	Expedición del certificado de examen EU de tipo según la directiva ATEX
N. certificado:	DEMKO 14ATEX 1310896X
Información adicional:	
Código ATEX:	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Archivo técnico n.º:	9415Z02014

Nombre y cargo de la persona con poderes para obligar al fabricante o representante autorizado:

Firma:	*Piero Marigo*
Nombre:	Piero Marigo
Cargo:	consejero delegado
Lugar:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, planta 7. 08025 Barcelona (España)
Fecha:	1 de agosto de 2022

Condiciones De Uso Específicas:

1. El cabezal del LED presenta un revestimiento conductor para evitar que se acumule carga electroestática. El revestimiento no se ve afectado por la humedad y funciona hasta a 155 °C. No usar en zonas peligrosas si el revestimiento se está pelando o desconchando.
2. La capacidad máxima calculada de las piezas metálicas a la vista es de 13 pF.
3. Aprobada para uso exclusivo del paquete de baterías de NiMH que aparece en el catálogo 9418Z0.
4. **¡PRECAUCIÓN!** No cargar ni cambiar la batería en zonas peligrosas.

U_m=12 VCC. La combinación de linterna y cargador no ha sido evaluada por UL LLC.

Modelo:	9415Z0
Certificado:	IECEx UL 14.0077X
Normas:	IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Código:	Ex ia IIC T4 Ga

Condiciones De Uso Seguro

1. El cabezal del LED presenta un revestimiento conductor para evitar que se acumule carga electroestática. El revestimiento no se ve afectado por la humedad y funciona hasta a 155 °C. No usar en zonas peligrosas si el revestimiento se está pelando o desconchando.
2. La capacidad máxima calculada de las piezas metálicas a la vista es de 13 pF.
3. Aprobada para uso exclusivo del paquete de baterías de NiMH que aparece en el catálogo 9418Z0.
4. **¡PRECAUCIÓN!** No cargar ni cambiar la batería en zonas peligrosas.

En www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ encontrarás toda la información sobre garantías en 19 idiomas.

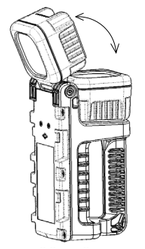
FI

Turvallisuus Ensin!

Älä heijasta taskulampulla valoa suoraan kenenkään silmiin, koska siitä voi aiheutua henkilövahingon vaara.

HUOMAUTUS: OLKAHIHNAN KÄYTTÖÄ EI OLE ARVIOITU EIKÄ SITÄ OLE HYVÄKSYTTY KÄYTTÖÖN VAARALLISELLA ALUEELLA. KÄYTTÄJÄ VASTAA TUOTTEEN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN SOPIVUUDEN ARVIOINNISTA. KÄYTTÖ OMALLA VASTUULLA.

Taskulampun Käyttö



Taskulampun yläosassa on painike, jossa on pariston varaustilan merkkivalo.

1. Voit kytkeä valon taskulamppuun painamalla painiketta kerran. Valon kirkkaus on silloin täysi.
2. Voit ottaa himmennyksen käyttöön painamalla kytkintä uudelleen kolmen sekunnin kuluessa vaiheen (1) mukaisesta toimesta.
3. Voit ottaa vilkkuvalon käyttöön painamalla painiketta uudelleen kolmen sekunnin kuluessa vaiheen (2) mukaisesta toimesta.
4. Voit katkaista valon painamalla painiketta kolmen sekunnin kuluttua minkä tahansa edellä mainitun vaiheen mukaisen toimen jälkeen.

Pariston Tilan Merkkivalo

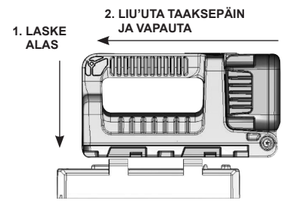
Taskulampun painikkeessa on merkkivalo, joka ilmaisee pariston tilan.
Kun valo kytketään, himmeän merkkivalon väri muuttuu seuraavasti:

- » Vihreä ilmaisee, että pariston varaustaso on 76–100 %
- » Kellertävä ilmaisee, että pariston varaustaso on 25–75 %
- » Punainen ilmaisee, että pariston varaustaso on 24 % tai sitä pienempi

Virtajohdon Liittäminen

Ennen kuin yrität ladata taskulampun pariston, kytke virtajohto laturin alaosassa olevaan liittimeen. Kun pistoke on paikallaan, työnnä johto kanavaan.

Taskulampun Lataaminen

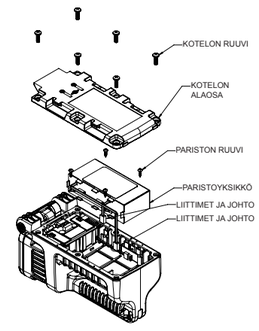


- » Kytke 9415Z0 laturin aukkoon.
- » Laske taskulamppu alas ja liu'uta sitä samalla taaksepäin. Vapauta sitten.
- » Laturin takaosassa oleva LED-merkkivalo vilkkuu PUNAISENA latauksen ajan. Merkkivalo muuttuu VIHREÄKSI, kun lataus on valmis.

Taskulamppua ei tarvitse poistaa laturista tässä vaiheessa, koska laturista syöttyy vain ylläpitovirta.

HUOMIO! – ÄLÄ LATAA TAI VAIHDA PARISTOA VAARALLISELLA ALUEELLA.

Pariston Vaihtaminen



Näin voit vaihtaa pariston

1. Irrota pohjakotelosta kuusi ruuvia ristipääruuvitaltalla
2. Irrota varovasti liittimet (kuvassa esitetyllä tavalla)
3. Irrota paristoyksikkö

Näin voit asentaa pariston

1. Aseta paristo (käytä vain paristoyksikköä, jonka tuotenumero on #9418Z0) paristolokeroon
2. Kytke paristoyksikön liittimet taskulampun liittimiin
3. Asenna pohjakotelo takaisin paikalleen ja kierrä kuusi ruuvia käsin kiinni.
   Älä kierrä liian tiukalle!

TUOTTEEN 9415Z0 MUKANA TOIMITETAAN OSITTAIN LADATTU PARISTOYKSIKKÖ. LATAA TASKULAMPPUA VÄHINTÄÄN 24 TUNTIA ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA.

Tämän taskulampun paristoja koskeva turvallisuusvaroitus on esitetty kokonaisuudessaan osoitteessa www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/.

Ajoneuvoon Asentaminen

Laturi täyttää NFPA:n vaatimukset asennukselle ajoneuvoihin. Laturi on suositeltavaa asentaa vaakasuuntaiselle pinnalle, jotta taskulamppu ei putoaisi siitä tahattomasti. Laturi voidaan kiinnittää käyttämällä neljää tasoon upotettua reikää, joiden halkaisija on 3/8 tuumaa. Kiinnityskohdat ovat etu- ja takapintojen yläosassa. Ristikantaruuvien käyttö on suositeltavaa.

Laturin sähköliitännät ajoneuvon sähköjärjestelmään saa tehdä vain autosähköasentaja. Kytke laturi ajoneuvon sähköjärjestelmään siten, ettei käynnistys aiheuta häiriöitä. Se estää laturia lataamasta nopeasti paristoyksikköä, kun siihen ei ole tarvetta. Kun paristoyksikkö on ladattu, laturi siirtyy huoltolataustilaan eikä kuormita tarpeettomasti ajoneuvon akkua.

Huomautus

OLKAHIHNAN KÄYTTÖÄ EI OLE ARVIOITU EIKÄ SITÄ OLE HYVÄKSYTTY KÄYTTÖÖN VAARALLISELLA ALUEELLA. KÄYTTÄJÄ VASTAA TUOTTEEN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN SOPIVUUDEN ARVIOINNISTA. KÄYTTÖ OMALLA VASTUULLA.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus **Vakuutus nro 9415-318-502**
Me, Peli Products, S.L.U., 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505 vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että seuraava laite:

Tuotteen kuvaus:	Taskulamppu
Mallin tyyppi:	9415Z0
Tuotemerkki:	Peli™

on yhdenmukainen seuraavan lainsäädännön kanssa: ATEX-direktiivi 2014/34/EU.
Tuote täyttää seuraavien yhdenmukaistettujen standardien vaatimukset:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
Seuraava ilmoitettu elin on osallistunut vaatimustenmukaisuuden arviointiin:

Ilmoitettu elin:	UL International Demko A/S, Borupvang 5A , 2750 Ballerup, Tanska
Ilmoitetun elimen nro:	0539
Rooli:	ATEX-direktiivin mukaisen EU-tyyppitarkastustodistuksen myöntäminen
Todistus nro:	DEMKO 14ATEX 1310896X
Lisätietoja:	
ATEX-koodi:	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Tekninen tiedosto nro:	9415Z02014

Valmistajan täysivaltaisen edustajan tai valtuutetun edustajan nimi ja asema:

Allekirjoitus:	*Piero Marigo*
Nimi:	Piero Marigo
Tehtävä:	Toimitusjohtaja
Sijaintipaikka:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Espanja
Päivämäärä:	1. elokuuta 2022

Erityiset käyttöehdot:

1. Lampun LED-yksikkö on pinnoitettu sähköä johtavalla pinnoitteella, joka estää sähköstaattisen varauksen muodostumisen. Pinnoite kestää kosteutta ja jopa 155 °C:n lämpötilan. Älä käytä vaarallisella alueella, jos pinnoite on halkeillut tai vahingoittunut.
2. Metalliosien mitattu enimmäiskapasitanssi on 13 pF.
3. Hyväksytty käyttöön vain yhdessä NiMH-paristoyksikön kanssa, jonka tuotenumero tuotekuvastossa on #9418Z0.
4. **HUOMIO! –** Älä lataa tai vaihda paristoa vaarallisella alueella.

U_m=12VDC. Laturin ja taskulampun yhdistelmälle ei ole UL LLC:n arviota.

Mallin tyyppi:	9415Z0
Sertifikaatti:	IECEx UL 14.0077X
Standardit:	IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Koodi:	Ex ia IIC T4 Ga

Turvallisuusvaatimukset

1. Lampun LED-yksikkö on pinnoitettu sähköä johtavalla pinnoitteella, joka estää sähköstaattisen varauksen muodostumisen. Pinnoite kestää kosteutta ja jopa 155 °C:n lämpötilan. Älä käytä vaarallisella alueella, jos pinnoite on halkeillut tai vahingoittunut.
2. Metalliosien mitattu enimmäiskapasitanssi on 13 pF.
3. Hyväksytty käyttöön vain yhdessä NiMH-paristoyksikön kanssa, jonka tuotenumero tuotekuvastossa on #9418Z0.
4. HUOMIO! Älä lataa tai vaihda paristoa vaarallisella alueella.

Takuutietoja koskevat tekstit on esitetty kokonaisuudessaan 19 kielellä verkkosivuillamme www.www.peli.com/peli-warranty.

FR

La Sécurité D'abord !

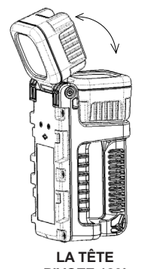
Ne pas diriger la torche directement dans les yeux car cela pourrait entraîner des blessures.

ATTENTION : LA BANDOULIÈRE N'A PAS ÉTÉ TESTÉE NI APPROUVÉE POUR UNE UTILISATION DANS DES ENDROITS DANGEREUX. L'UTILISATEUR EST RESPONSABLE DE DÉTERMINER SI SON USAGE EST APPROPRIÉ. À UTILISER À VOS PROPRES RISQUES.

Fonctionnement De La Torche

L'interrupteur poussoir sur le dessus de la torche comprend un voyant d'état de la batterie.

1. Pour allumer la torche, appuyez une fois sur l'interrupteur. Cela activera la torche avec une luminosité totale.
2. Pour activer la caractéristique d'affaiblissement lumineux, appuyez sur l'interrupteur dans les trois secondes après l'étape (1)
3. Pour activer l'effet stroboscopique, appuyez sur l'interrupteur dans les trois secondes après l'étape (2)
4. Pour éteindre la torche, appuyez sur l'interrupteur trois secondes après n'importe laquelle des étapes mentionnées ci-dessus.



Voyant D'état De La Batterie

Cette torche comprend un voyant d'état de la batterie intégré dans l'interrupteur.

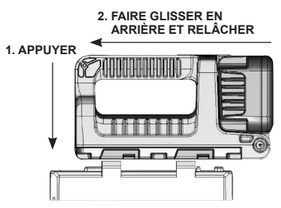
Lorsque la torche est activée, le protecteur d'interrupteur opaque deviendra :

1. vert pour indiquer que la batterie est à 76 %-100 % de sa capacité
2. orange pour indiquer que la batterie est entre 25 % et 75 % de sa capacité
3. rouge pour indiquer que la batterie est à 24 % ou moins de sa capacité

Fixation Du Cordon Électrique

Avant de tenter de charger la torche, le cordon électrique devra être installé dans la prise située sous la base du chargeur. Une fois que la prise est installée, enfoncez le cordon dans le canal.

Recharge De La Torche

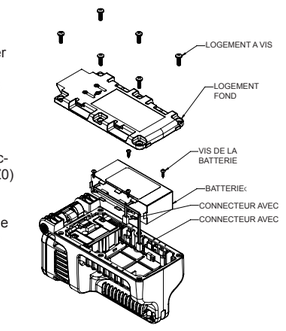


- » Positionnez la 9415Z0 sur les fentes du chargeur.
- » Enfoncez la torche tout en la faisant glisser en arrière et relâcher.
- » Le voyant d'état LED à l'arrière de la base du chargeur clignotera en ROUGE indiquant que le chargement est en cours, lorsque le voyant passe au VERT, le chargement est terminé.

Il n'est pas nécessaire de retirer la torche à ce moment car le chargeur effectuera uniquement un chargement de maintenance.

AVERTISSEMENT ! – NE PAS CHARGER OU CHANGER LES PILES DANS UNE ZONE À RISQUES.

Remplacement De La Batterie



Pour remplacer la batterie :

1. Utilisez un tournevis cruciforme pour dévisser les six vis du couvercle des piles.
2. Débranchez soigneusement les connecteurs (voir l'illustration).
3. Retirez le bloc-piles

Pour installer la batterie :

1. Placez la batterie (utilisez uniquement le bloc-piles ayant pour référence catalogue : 9418Z0) dans le compartiment prévu à cet effet
2. Connectez soigneusement les connecteurs sur le bloc-piles aux connecteurs sur la torche
3. Replacez le compartiment inférieur ainsi que les six vis et serrez-les à la main.
   Attention à ne pas trop serrer !

VOTRE 9415Z0 EST LIVRÉE AVEC UN BLOC-PILES PARTIELLEMENT CHARGÉ. AVANT TOUTE UTILISATION, CHARGEZ LA TORCHE PENDANT AU MOINS 24 HEURES.

Veuillez vous reporter au site www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ pour consulter l'intégralité des avertissements concernant la sécurité de la batterie de cette torche.

Installation Dans Un Véhicule

La base du chargeur est compatible avec les spécifications NFPA de montage dans un véhicule. Il est recommandé de monter le chargeur sur une surface horizontale afin d'éviter toute éjection accidentelle de la torche. Le chargeur peut être fixé au moyen des quatre trous contre-percés d'un diamètre de 3/8" situés sur le dessus des surfaces avant et arrière. Il est recommandé d'utiliser des vis cruciformes.

Un électricien automobile professionnel devra être appelé pour brancher le chargeur au système électrique d'un véhicule. Connectez le chargeur au système électrique du véhicule de façon à ce qu'il n'y ait aucune interruption liée à l'allumage. Cela évitera au chargeur de charger rapidement le bloc-piles de façon inutile. Lorsque le bloc-piles est chargé, la somme de courant provenant du chargeur en mode progressif n'épuisera pas excessivement la batterie du véhicule.

Déclaration de conformité **Déclaration n° 9415-318-502**
Peli Products, S.L.U., 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
Déclare sous notre seule responsabilité que l'appareil suivant:

Produit Description:	Torche de poche
Type de modèle:	9415Z0
Marque:	Peli™

Est conforme à la règlementation européenne et plus précisément à la:
directive ATEX 2014/34/EU
basée sur les normes harmonisées suivantes:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
Le processus d'évaluation de la conformité a été confié à l'organisme notifié suivant :

Organisme notifié:	UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Denmark
Organisme notifié n°:	0539
Fonction:	Délivrance d'une attestation d'examen EU de type
N° de l'attestation:	DEMKO 14ATEX 1310896X
Informations supplémentaires:	
Code ATEX:	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Fichier technique n°:	9415Z02014

Nom et fonction de la personne liant le fabricant ou son représentant autorisé :

Signature:	*Piero Marigo*
Nom:	Piero Marigo
Fonction:	Directeur général
Adresse:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelone Espagne
Date:	1 août 2022

Conditions d'utilisation spécifiques:

1. La tête de la LED est recouverte d'un revêtement conducteur visant à éviter l'accumulation d'électricité statique. Le revêtement n'est pas sensible à l'humidité et la plage de température de fonctionnement s'étend jusqu'à 155 °C. Ne pas utiliser dans une zone à risques si le revêtement est écaillé ou s'effrite.
2. La capacité maximale mesurée des pièces en métal exposées et de 13pF.
3. Approuvé pour une utilisation uniquement avec le bloc-piles NIMH référence 9418Z0 uniquement.
4. **AVERTISSEMENT !** – Ne pas charger ou changer les piles dans une zone à risques.

U_m=12 VCC. La combinaison du chargeur et de la torche n'a pas été évaluée par UL LLC.

Modèle:	9415Z0
Certificat:	IECEx UL 14.0077X
Normes:	IEC 60079-0:2017 Ed 7, CEI 60079-11 Ed. 6
Code:	Ex ia IIC T4 Ga

Conditions Pour Une Utilisation En Toute Sécurité

1. La tête de la LED est recouverte d'un revêtement conducteur visant à éviter l'accumulation d'électricité statique. Le revêtement n'est pas sensible à l'humidité et la plage de température de fonctionnement s'étend jusqu'à 155 °C. Ne pas utiliser dans une zone à risques si le revêtement est écaillé ou s'effrite.
2. La capacité maximale mesurée des pièces en métal exposées et de 13pF.
3. Approuvé pour une utilisation uniquement avec le bloc-piles NIMH référence 9418Z0 uniquement.
4. **AVERTISSEMENT !** – Ne pas charger ou changer les piles dans une zone à risques.

Pour consulter l'intégralité du texte concernant la garantie, visitez notre site www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ (disponible dans 19 langues).

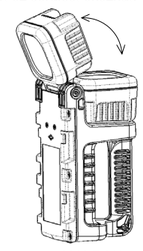
HU

Első A Biztonság!

Ne világítson a kézilámpával közvetlenül senkinek a szemébe, mert ez sérülést okozhat.

FIGYELEM: A VÁLLPÁNT ROBBANÁSVESZÉLYES HELYEN TÖRTÉNŐ HASZNÁLATÁT NEM VIZSGÁLTÁK, ILLETVE NEM HAGYTÁK JÓVÁ. A HASZNÁLAT ALKALMASSÁGÁT A FELHASZNÁLÓNAK KELL MEGHATÁROZNIA. A HASZNÁLAT SAJÁT FELELŐSSÉGRE TÖRTÉNIK.

A Kézilámpa Működtetése



A kézilámpa tetején egyetlen nyomógombos kapcsoló található, amely töltöttségjelzővel is rendelkezik.

1. A kézilámpa bekapcsolásához nyomja meg egyszer a kapcsolót. Ezzel a lámpa teljes fényerővel bekapcsol.
2. A tompított funkcióhoz az (1) lépés után három másodpercen belül nyomja meg a kapcsolót.
3. A villogó funkcióhoz a (2) lépés után három másodpercen belül nyomja meg a kapcsolót.
4. A kézilámpa kikapcsolásához három másodperc után nyomja meg a kapcsolót bármely fenti lépés közben.

A Töltöttségjelző

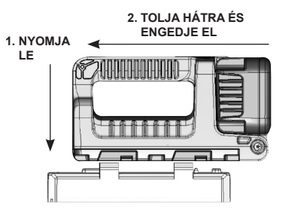
A töltöttségjelző a kézilámpa kapcsolójába van beépítve.
Amikor a lámpa aktiválva van, az átlátszatlan kapcsolórész:

- » Zölden világít, ha az akkumulátor töltöttsége 76% és 100% között van;
- » Sárgán világít, ha az akkumulátor töltöttsége 25% és 75% között van;
- » Pirosan világít, ha az akkumulátor töltöttsége 24%-os vagy ennél kisebb.

A Tápkábel Csatlakoztatása

A kézilámpa töltésének megkezdése előtt a tápkábel dugóját csatlakoztatni kell a töltőaljzat alsó oldalán lévő csatlakozóaljzatba. Ha a dugó a helyén van, nyomja a kábelt a csatornába.

A Kézilámpa Töltése

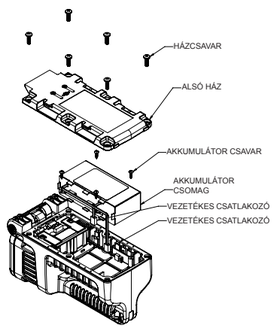


- » Dugja be a 9415Z0 terméket a töltőnyílásba.
- » Nyomja lefelé a lámpát, közben hátrafelé csúsztatva, majd engedje el.
- » A töltőaljzat hátsó részén lévő LED-es jelzőfény ekkor PIROSAN villog, jelezve, hogy a töltés folyamatban van. Amikor a töltés kész, a jelző folyamatosan ZÖLDEN világít.

Ekkor nem szükséges eltávolítani a lámpát, mivel a töltő csak karbantartási töltést biztosít.

FIGYELEM! – NE TÖLTSÖN VAGY CSERÉLJEN AKKUMULÁTORT ROBBANÁSVESZÉLYES HELYEN.

Az Akkumulátorok Cseréje



Az akkumulátorcsere menete

1. Csillagfejű csavarozóval csavarozza ki az alsó borításon lévő hat csavart.
2. Óvatosan húzza ki a csatlakozókat (lásd az ábrán).
3. Vegye ki az akkumulátort.

Az akkumulátor behelyezése

1. Helyezze az akkumulátort (kizárólag a katalógus 9418Z0 számú akkumulátorát használja) az akkumulátortartóba.
2. Óvatosan csatlakoztassa az akkumulátor csatlakozóit a kézilámpa csatlakozóihoz
3. Tegye vissza az alsó borítást, és kézzel húzza meg a hat csavart.
   Ne húzza meg túl szorosra!

A 9415Z0 ELEMEI KISZÁLLÍTÁSKOR RÉSZBEN FEL VANNAK TÖLTVE. HASZNÁLAT ELŐTT LEGALÁBB 24 ÓRÁIG TÖLTSE A KÉZILÁMPÁT.

A zseblámpához szükséges elemre vonatkozó biztonsági előírás teljes szövegét lásd www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/.

Járműbe Való Beszerelés

A töltő aljzata az NFPA alapján járművekbe szerelhető. A töltőt lehetőleg vízszintes felületre szerelje fel, nehogy kicsússzon belőle a kézilámpa. A töltő az elülső és a hátsó felület tetején található négy 3/8" átmérőjű furaton keresztül rögzíthető. Javasoljuk a csillagfejű csavarhúzó használatát.

A töltőt hivatásos autó-villanyszerelő kösse be a jármű elektromos rendszerébe. Csatlakoztassa a töltőt a jármű elektromos rendszerére úgy, hogy ne legyen gyújtással kapcsolatos megszakítás. Ez megakadályozza, hogy a töltő szükségtelenül gyorsan töltse fel az akkumulátort. Ha az akkumulátor fel van töltve, a töltő áramfogyasztása szivárgó üzemmódban nem meríti le túlságosan a jármű akkumulátorát.

Vigyázat!

A VÁLLPÁNT ROBBANÁSVESZÉLYES HELYEN TÖRTÉNŐ HASZNÁLATÁT NEM VIZSGÁLTÁK, ILLETVE NEM HAGYTÁK JÓVÁ. A HASZNÁLAT ALKALMASSÁGÁT A FELHASZNÁLÓNAK KELL MEGHATÁROZNIA. A HASZNÁLAT SAJÁT FELELŐSSÉGRE TÖRTÉNIK.

Megfelelőségi nyilatkozat **Nyilatkozat száma:** 9415-318-502
We, Peli Products, S.L.U., 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505, Egyesült Államok felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az alábbi készülék:

Termék megnevezése:	kézilámpa
Modelltípus:	9415Z0
Márka:	Peli™

megfelel az alábbi jogszabályoknak: 2014/34/EU jelű ATEX-irányelv.
az alábbi harmonizált szabványok alapján: EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
A megfelelőség értékelési folyamatában az alábbi bejelentett testület vett részt:

Bejelentett testület:	UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Dánia
Bejelentett testület száma:	0539
Szerepe:	ATEX EU-típusvizsgálati tanúsítvány kiadása
Bizonylati szám:	DEMKO 14ATEX 1310896X
További információk:	
ATEX-kód:	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
A műszaki dokumentáció hiv. száma:	9415Z02014

A gyártót vagy a meghatalmazott képviselőt kötelező személy neve és pozíciója:

Aláírás:	*Piero Marigo*
Név:	Piero Marigo
Pozíció:	Ügyvezető igazgató
Hely:	Peli Products, S.L.U. Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spanyolország
Kelt:	2022. augusztus 1

Konkrét használati feltételek:

1. A LED fejegységet vezetőképes bevonat borítja, amely megakadályozza az elektrosztatikus töltés kialakulását. A bevonat hatékonysága nem függ a páratartalomtól, üzemi hőmérséklet-tartománya 155 °C-g terjed. A bevonat lepattogzása vagy kopása esetén tilos a robbanásveszélyes helyen történő használat.
2. A szabadon álló fémrészek maximális mért kapacitása 13 pF.
3. A terméket csak a 9418Z0 katalógusszámú NiMH-akkumulátorral szabad használni.
4. **FIGYELEM! –** Ne töltsön vagy cseréljen akkumulátort robbanásveszélyes helyen.

U_m=12 VDC. A töltő és a kézilámpa együttesét nem vizsgálta az UL LLC

Modelltípus:	9415Z0
Tanúsítvány:	IECEx UL 14.0077X
Szabványok:	IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Kód:	Ex ia IIC T4 Ga

A biztonságos használat feltételei

1. A LED fejegységet vezetőképes bevonat borítja, amely megakadályozza az elektrosztatikus töltés kialakulását. A bevonat hatékonysága nem függ a páratartalomtól, üzemi hőmérséklet-tartománya 155 °C-g terjed. A bevonat lepattogzása vagy kopása esetén tilos a robbanásveszélyes helyen történő használat.
2. A szabadon álló fémrészek maximális mért kapacitása 13 pF.
3. A terméket csak a 9418Z0 katalógusszámú NiMH-akkumulátorral szabad használni.
4. **FIGYELEM!** Ne töltsön vagy cseréljen akkumulátort robbanásveszélyes helyen.

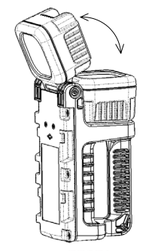
A www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ oldalon a garanciával és jótállással kapcsolatos tájékoztató teljes szövegét megtalálhatja 19 nyelven.

IT

La Sicurezza Al Primo Posto!

Non puntare questa torcia direttamente agli occhi delle persone, dal momento che ciò può comportare lesioni.

ATTENZIONE: LA TRACOLLA NON È STATA VALUTATA O APPROVATA PER L'USO IN AREE PERICOLOSE. L'UTENTE DEVE DETERMINARE L'IDONEITÀ ALL'USO. UTILIZZARE A PROPRIO RISCHIO.



Funzionamento Della Torcia

L'unico interruttore a pulsante sopra alla torcia incorpora un indicatore di stato della batteria.

1. Per accendere la torcia, premere una volta l'interruttore. La torcia si attiverà alla massima luminosità.
2. Per attivare la funzionalità di attenuazione, premere l'interruttore entro tre secondi dal passaggio (1)
3. Per attivare la funzionalità di strobo, premere l'interruttore entro tre secondi dal passaggio (2)
4. Per spegnere la torcia, premere l'interruttore dopo tre secondi in uno qualsiasi dei passaggi sopra.

Indicatore Di Stato Della Batteria

Questa torcia include un indicatore di stato della batteria incorporato nell'interruttore.

Quando la torcia è attivata, l'interruttore di avvio opaco diventa:

- » Verde per indicare che la capacità della batteria è al 76%-100%
- » Giallo per indicare che la capacità della batteria è al 25%-75%
- » Rosso per indicare che la capacità della batteria è al 24% o inferiore

Collegamento Del Cavo Dell'alimentat

Nome e qualifica della persona vincolante il fabbricante o il suo rappresentante autorizzato:
Firma: *Piero Marigo*
Nome: Piero Marigo
Funzione: Managing Director
Sede: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7, 08025 Barcelona, Spanje
Data: 1 agosto 2022

Condizioni Specifiche Di Utilizzo:
1. Il gruppo della testa a LED è ricoperto da un rivestimento conduttivo per evitare l'accumulo di carica elettrostatica. Il rivestimento è indipendente dall'umidità e la temperatura di esercizio è fino a 155°C. Non utilizzare in un luogo pericoloso se il rivestimento si sgretola o si stacca.
2. La capacità massima misurata delle parti in metallo esposte è pari a 13 PF.
3. Approvata per l'uso esclusivamente con il pacchetto batterie NiMH n. catalogo 9418Z0.
4. **ATTENZIONE!** - Non caricare o sostituire le batterie in luoghi pericolosi.

U_m=12 V CC. La combinazione di caricatore e torcia non è stata valutata da UL LLC

Modello: 9415Z0
Certificato: IECEx UL 14.0077X
Standard: IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Codice: Ex ia IIC T4 Ga

Condizioni Di Utilizzo Sicuro
1. Il gruppo della testa a LED è ricoperto da un rivestimento conduttivo per evitare l'accumulo di carica elettrostatica. Il rivestimento è indipendente dall'umidità e la temperatura di esercizio è fino a 155°C. Non utilizzare in un luogo pericoloso se il rivestimento si sgretola o si stacca.
2. La capacità massima misurata delle parti in metallo esposte è pari a 13 PF.
3. Approvata per l'uso esclusivamente con il pacchetto batterie NiMH n. catalogo 9418Z0.
4. **ATTENZIONE!** Non caricare o sostituire le batterie in luoghi pericolosi.

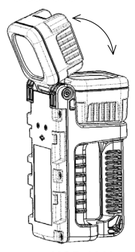
Per il testo completo in 19 lingue della garanzia e delle relative informazioni, visitare il sito www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/.

NL

Veiligheid Voorop!

Richt de handlamp niet rechtstreeks op de ogen omdat dit letsel kan veroorzaken.

LET OP: DE SCHOUDERBAND IS NIET GETEST OF GOEDGEKEURD VOOR GEBRUIK IN GEVAARLIJKE OMGEVINGEN. DE GEBRUIKER DIENT ZELF TE BEPALEN OF DEZE GESCHIKT IS. GEBRUIK IS OP EIGEN RISICO.


KOP 120˚ DRAAIBAAR

Bediening Van De Lamp

De enkele drukknopschakelaar bovenop de lamp bevat een batterijniveau-indicator.
1. Druk één keer op de knop om de lamp in te schakelen. De lamp wordt dan op volle helderheid ingeschakeld.
2. Druk binnen drie seconden na stap (1) op de knop om de dimfunctie te activeren.
3. Druk binnen drie seconden na stap (2) op de knop om de knipperfunctie te activeren.
4. Druk drie seconden na een van de stappen hierboven op de knop om de lamp uit te schakelen.

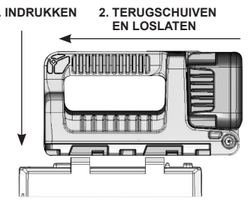
Batterijniveau-Indicator

Deze lamp bevat een batterijniveau-indicator in de schakelaar (knop). Na het activeren zal de donkere schakelaar van de lamp veranderen in:
- » Groen om aan te geven dat de batterij 76%-100% geladen is
- » Oranje om aan te geven dat de batterij 25%-75% geladen is
- » Rood om aan te geven dat de batterij 24% of minder geladen is

Netsnoer Aansluiten

Voordat u de lamp oplaadt, moet de stekker van het netsnoer in het contact aan de onderkant van het oplaadstation worden aangesloten. Als de stekker is aangesloten, kunt u het netsnoer aansluiten.

Opladen

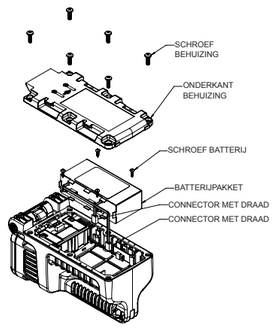


- » Zet de 9415Z0 op de oplaadpunten.
- » Druk de lamp omlaag en schuif deze tegelijkertijd naar achteren en laat dan los.
- » De ledindicator aan de achterkant van het oplaadstation zal ROOD gaan knipperen om aan te geven dat het opladen in werking is. Het opladen is voltooid als het lampje GROEN wordt.

Het is niet noodzakelijk om op dit moment de lamp te verwijderen, aangezien de oplader uitsluitend een onderhoudslading afgeeft.

WAARSCHUWING! – LAAD OF WISSEL GEEN BATTERIJEN IN EEN GEVAARLIJKE OMGEVING.

Batterij Vervangen



Om de batterij te vervangen:
1. Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de zes schroeven op de onderbehuizing te verwijderen
2. Maak de connectors voorzichtig los (zoals afgebeeld)
3. Batterijpakket verwijderen

Om de batterij te installeren:
1. Plaats de batterij (gebruik alleen batterijpakket catalogusnr. 9418Z0) in het batterijvak
2. Sluit de connectors van het batterijpakket voorzichtig aan op de connectors van de lamp
3. Plaats de onderbehuizing terug en draai de zes schroeven met de hand vast. **Niet te strak vastschroeven!**

U ONTVANGT UW 9415Z0 MET HET BATTERIJPAKKET GEDEELTELIJK OPGELADEN. LAAD DE LAMP VÓÓR GEBRUIK MINIMAAL 24 UUR OP.

Raadpleeg www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ voor de volledige tekst van de veiligheidswaarschuwing over batterijen voor deze lantaarn.

Installaties In Voertuigen

Het oplaadstation is goedgekeurd voor NFPA-voertuiginstallaties. Het wordt aangeraden om de oplader te bevestigen op een horizontaal oppervlak om toevallige uitwerping van de lamp te voorkomen. De oplader kan worden bevestigd via de vier verzonken gaten van 3/8" diameter aan de bovenkant van de voor- en achteroppervlakken. Kruiskopschroeven worden aanbevolen.

Een professionele auto-elektricien moet ervoor zorgen dat de oplader kan worden aangesloten op het elektrische systeem van een auto. Sluit de oplader aan op het elektrische systeem van het voertuig op een manier die geen ontstekingsgerelateerde onderbreking veroorzaakt. Dit voorkomt dat de oplader onnodig snel het batterijpakket oplaadt. Als het batterijpakket wordt opgeladen, zal de stroom van de oplader bij druppelladen de accu van het voertuig niet overmatig laten leeglopen.

Let Op

DE SCHOUDERBAND IS NIET GETEST OF GOEDGEKEURD VOOR GEBRUIK IN GEVAARLIJKE OMGEVINGEN. DE GEBRUIKER DIENT ZELF TE BEPALEN OF DEZE GESCHIKT IS. GEBRUIK IS OP EIGEN RISICO.

Verklaring van overeenstemming **Afgiftenummer 9415-318-502**
Wij, Peli Products, S.L.U. 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
verklaren onder onze uitdrukkelijke verantwoordelijkheid dat het volgende apparaat:

Productbeschrijving: Handlamp
Modeltype: 9415Z0
Merk: Peli™

Voldoet aan de volgende wetgeving: ATEX-richtlijn 2014/34/EU.
Gebaseerd op de volgende geharmoniseerde normen:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
De volgende aangemelde instantie is betrokken bij het conformiteitsbeoordelingsproces:
Aangemelde instantie: UL International Demko A/S, Borupvang 5A , 2750 Ballerup, Denemarken
Nummer aangemelde instantie: 0539
Rol: Afgifte van ATEX EU-typegoedkeuringscertificaat
Certificaatnr.: DEMKO 14ATEX 1310896X
Aanvullende gegevens:
ATEX-codering: II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Technisch dossiernr.: 9415Z02014

Naam en functie van bevoegde persoon namens de fabrikant of gevolmachtigde:
Handtekening: *Piero Marigo*
Naam: Piero Marigo
Functie: Directeur
Locatie: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7, 08025 Barcelona, Spanje
Datum: 1 augustus 2022

Specifieke gebruiksvoorwaarden:
1. De led-hoofdlamp is bij montage bedekt met een geleidende coating om opbouw van elektrische lading te voorkomen. De coating is ongevoelig voor vocht, het maximale bedrijfstemperatuurbereik is 155 °C. Niet gebruiken in een gevaarlijke omgeving indien de coating afbladdert of schilfert.
2. De maximaal gemeten elektrische capaciteit van blootgestelde metalen onderdelen is 13pF.
3. Goedgekeurd voor gebruik met uitsluitend catalogusnr. 9418Z0 NiMH-batterijpakket.
4. **WAARSCHUWING! –** Laad of wissel geen batterijen in een gevaarlijke omgeving.

U_m=12VDC. De combinatie van oplader en lamp is niet beoordeeld door UL LLC.

Modeltype: 9415Z0
Certificaat: IECEx UL 14.0077X
Normen: IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Codering: Ex ia IIC T4 Ga

Voorwaarden voor veilig gebruik
1. De led-hoofdlamp is bij montage bedekt met een geleidende coating om opbouw van elektrische lading te voorkomen. De coating is ongevoelig voor vocht, het maximale bedrijfstemperatuurbereik is 155 °C. Niet gebruiken in een gevaarlijke omgeving indien de coating afbladdert of schilfert.
2. De maximaal gemeten elektrische capaciteit van blootgestelde metalen onderdelen is 13pF.
3. Goedgekeurd voor gebruik met uitsluitend catalogusnr. 9418Z0 NiMH-batterijpakket.
4. **WAARSCHUWING!** Laad of wissel geen batterijen in een gevaarlijke omgeving.

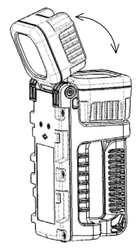
Ga naar www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ voor de volledige tekst van de garantievoorwaarden in 19 talen.

NO

Sikkerhet Først!

Ikke rett lommelykten rett inn i noens øyne, da dette kan føre til personskade.

ADVARSEL: SKULDERSTROPPEN HAR IKKE BLITT VURDERT ELLER GODKJENT FOR BRUK PÅ FARLIGE STEDER. BRUKEREN SKAL BESTEMME EGNETHETEN FOR BRUK. BRUKES PÅ EGEN RISIKO.


HODEROTASJON 120˚

Lommelyktdrift

Den enkelte trykknappen på toppen av lykten inneholder en batteristatusindikator.
1. For å slå på lykten, trykk én gang på bryteren. Det tenner lykten på full lysstyrke.
2. For å aktivere dempefunksjonen, trykk bryteren innen tre sekunder etter trinn (1).
3. For å aktivere strobe-funksjonen, trykk bryteren innen tre sekunder etter trinn (2).
4. For å slå av lykten, trykk bryteren etter tre sekunder ved noen av trinnene over.

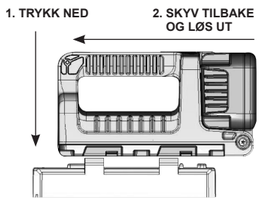
Batteristatusindikator

Denne lommelykten inkluderer en batteristatusindikator innbygd i bryteren. Når lykten er slått på, blir den opake bryterenden:
- » Grønn for å indikere at batteriet har 76–100 % av kapasiteten.
- » Ravgul for å indikere at batteriet har 25–75 % av kapasiteten.
- » Rød for å indikere at batteriet har 24 % eller mindre kapasitet.

Koble Til Strømledningen

Før du forsøker å lade lykten, må strømkabelpluggen settes inn i kontakten på undersiden av laderen. Når pluggene er installert, skyv ledningen inn i kanalen.

Lyktlading

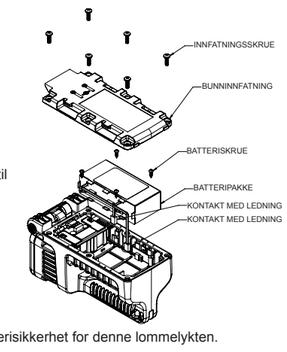


- » Før 9415Z0-en inn i ladesporene.
- » Trykk lommelykten ned mens du skyver den bakover og slipper den.
- » LED-indikatorlampen på baksiden av ladersokkelen blir blinkende RØD for å vise at lading er i gang. Når lyset blir helt GRØNT er ladingen fullført.

Det er ikke nødvendig å fjerne lykten på dette tidspunktet, da laderen vil kun levere vedlikeholdslading.

ADVARSEL! – IKKE LADE ELLER BYTTE BATTERIER I ET EKSPLOSJONSFARLIG OMRÅDE.

Batteribytte



For å bytte batteriet
1. Bruk en stjerneskrutrekker for å fjerne seks skruer på husbunnen.
2. Trekk ut kontaktene forsiktig (som vist).
3. Fjern batteripakken.

For å montere batteriet
1. Plasser batteriet i batterirommet (bruk kun batteripakkenr. 9418Z0 i katalogen).
2. Koble forsiktig kontaktene på batteripakken til kontaktene på lommelykten
3. Sett på husbunnen igjen, og plasser og fest de seks skruene for hånd. **Ikke stram for hardt!**

DIN 9415Z0 LEVERES DELVIS LADET MED BATTERIPAKKEN. FØR BRUK, LAD LOMMELYKTEN I MINST 24 TIMER.

Se www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ for full tekst om Advarsel for batterisikkerhet for denne lommelykten.

Kjøretøysmontering

Ladesokkelen er godkjent for kjøretøysmontering ifølge NFPA-spesifikasjoner. Det anbefales at laderen monteres på en horisontal overflate for å forhindre utilsiktet utstøting av lommelykten. Laderen kan festes via de fire 3/8"-diameter forsenkede hullene plassert på toppen av front- og bakflatene. Stjernehodeskruer anbefales.

Laderen bør kobles til det elektriske anlegget på kjøretøyet av en profesjonell bilelektriker. Koble laderen til kjøretøyets elektriske system slik at det ikke oppstår noe tenningsrelatert avbrudd. Det vil hindre at laderen unødig lader batteriet. Når batteripakken er ladet vil laderen ikke overdrevent tappe bilbatteriet når den står i vedlikeholdslademodus.

Advarsel

SKULDERSTROPPEN HAR IKKE BLITT VURDERT ELLER GODKJENT FOR BRUK PÅ FARLIGE STEDER. BRUKEREN SKAL BESTEMME EGNETHETEN FOR BRUK. BRUKES PÅ EGEN RISIKO.

Samsvarserklæring **Erklæring nr. 9415-318-502**
Vi, Peli Products, S.L.U., 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
Erklærer på eget ansvar at følgende apparat:

Produktbeskrivelse: Håndlykt
Modelltype: 9415Z0
Merke: Peli™

Er i samsvar med følgende lovgivning: ATEX-direktiv 2014/34/EU.
Basert på følgende harmoniserte standarder:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
Følgende meldte organ har vært involvert i samsvarsvurderingsprosessen:
Teknisk kontrollorgan: UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Danmark
Teknisk kontrollorgan nr.: 0539
Rolle: Utstedelse av ATEX EU-type undersøkelsessertifikat
Sertifikatnr.: DEMKO 14ATEX 1310896X
Tilleggsinformasjon:
ATEX-kode: II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Teknisk arkivnr.: 9415Z02014

Navn og stilling av person som binder produsenten eller autorisert representant:
Signatur: *Piero Marigo*
Navn: Piero Marigo
Funksjon: Administrerende direktør
Sted: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025, Barcelona, Spania
Dato: 1. august 2022

Spesifikke bruksbetingelser:
1. LED-hodemonteringen skal være dekket med et ledende belegg for å unngå oppbygging av elektrostatisk ladning. Belegget er fuktighetsuavhengig og driftstemperaturområdet er opptil 155 °C. Skal ikke brukes i et farlig område hvis belegget flasser.
2. Maksimal målt kapasitans av eksponerte metalldeler skal være 13pF.
3. Kun godkjent for bruk sammen med katalognr. 9418Z0 NiMH-batteripakke.
4. **ADVARSEL! –** Ikke lade eller bytte batterier i et eksplosjonsfarlig område.

U_m = 12 VDC. Kombinasjonen av lader og lommelykt er ikke blitt vurdert av UL LLC.

Modelltype: 9415Z0
Sertifikat: IECEx UL 14.0077X
Standarder: IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Kode: Ex ia IIC T4 Ga

Betingelser for sikker bruk
1. LED-hodemonteringen skal være dekket med et ledende belegg for å unngå oppbygging av elektrostatisk ladning. Belegget er fuktighetsuavhengig og driftstemperaturområdet er opptil 155 °C. Skal ikke brukes i et farlig område hvis belegget flasser.
2. Maksimal målt kapasitans av eksponerte metalldeler skal være 13pF.
3. Kun godkjent for bruk sammen med katalognr. 9418Z0 NiMH-batteripakke.
4. **ADVARSEL!** Ikke lade eller bytte batterier i et eksplosjonsfarlig område.

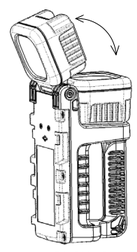
Vennligst besøk www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ for full garantitekst og garantiinformasjon på 19 språk.

PL

Bezpieczeństwo Na Pierwszym Miejscu!

Nie świecić latarką bezpośrednio w oczy, jako że grozi to urazem.

PRZESTROGA: ZASTOSOWANIE W OBSZARZE NIEBEZPIECZNYM: PAS NA RAMIĘ NIE ZOSTAŁ SPRAWDZONY ANI ZATWIERDZONY DO ZASTOSOWANIA. UŻYTKOWNIK SAM OCENIA STOSOWNOŚĆ ZASTOSOWANIA. STOSOWAĆ NA WŁASNE RYZYKO.


GŁOWICA OBRACANA W ZAKRESIE 120˚

Obsługa Latarki

Pojedynczy przełącznik przyciskowy na górze latarki posiada wbudowany wskaźnik stanu baterii.
1. Aby uruchomić latarkę, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk. Włączone zostanie światło latarki o największej jasności.
2. Aby włączyć funkcję ściemniania, nacisnąć przycisk w ciągu trzech sekund od kroku (1)
3. Aby włączyć funkcję stroboskopu, nacisnąć przycisk w ciągu trzech sekund od kroku (2)
4. Aby wyłączyć światło latarki, nacisnąć przycisk po trzech sekundach od momentu wykonania któregokolwiek z powyższych kroków.

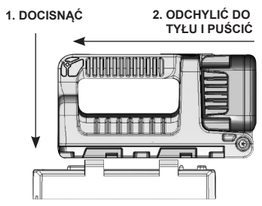
Wskaźnik Stanu Baterii

Latarka posiada wskaźnik stanu baterii wbudowany w przełącznik. Po włączeniu latarki matowa osłona przełącznika zmieni kolor na:
- » Zielony, jeśli stan naładowania baterii wynosi 76 – 100%
- » Pomarańczowy, jeśli stan naładowania baterii wynosi 25 – 75%
- » Czerwony, jeśli stan naładowania baterii wynosi 24% lub mniej

Podłączanie Kabla Zasilającego

Przed rozpoczęciem ładowania latarki należy podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka znajdującego się pod podstawą ładowarki. Po podłączeniu wtyczki można wpiąć kabel.

Ładowanie Latarki

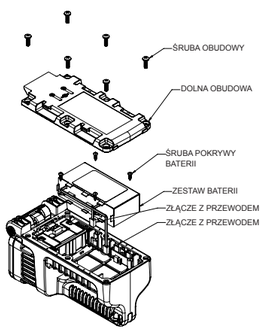


- » Umieścić latarkę 9415Z0 w ładowarce.
- » Docisnąć latarkę, jednocześnie odchylając ją w tył, i puścić.
- » Dioda LED z tyłu ładowarki zacznie migać na CZERWONO, co oznacza, że trwa ładowanie. Po jego zakończeniu dioda zaświeci się na ZIELONO.

Odłączanie latarki w tym momencie nie jest konieczne, ponieważ rozpocznie się ładowanie podtrzymujące.

OSTRZEŻENIE! – NIE ŁADOWAĆ ANI NIE ZMIENIAĆ BATERII W OBSZARZE NIEBEZPIECZNYM.

Wymiana Baterii



Aby wymienić baterię, należy
1. Używając śrubokrętu typu Philips, odkręcić sześć śrub w dolnej części obudowy
2. Ostrożnie odpiąć złącza (jak pokazano na rysunku)
3. Wyjąć baterię

Aby włożyć baterię, należy
1. Umieścić baterię w komorze (należy korzystać wyłącznie z baterii oznaczonych numerem katalogowym 9418Z0)
2. Ostrożnie podpiąć złącza baterii do złączy latarki
3. Założyć dolną obudowę i ręką dokręcić sześć śrub. **Nie dokręcać zbyt mocno!**

BATERIA NOWEJ LATARKI 9415Z0 JEST CZĘŚCIOWO NAŁADOWANA. PRZED UŻYCIEM NALEŻY ŁADOWAĆ JĄ PRZEZ CO NAJMNIEJ 24 GODZINY.

Pełna treść ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczącego akumulatora dostarczanego z niniejszą latarką znajduje się na stronie www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/

Montaż Ładowarki W Samochodzie

Ładowarka jest zgodna z wytycznymi NFPA dotyczącymi montażu w samochodach. Zaleca się zamontowanie ładowarki na poziomej powierzchni, co pozwoli zapobiec przypadkowemu wysunięciu się latarki. Ładowarkę można przymocować, wykorzystując cztery otwory o średnicy 3/8", umieszczone w górnej części z przodu i z tyłu ładowarki. Zaleca się używanie wkrętów typu Philips.

Profesjonalny elektryk samochodowy powinien podłączyć ładowarkę do instalacji elektrycznej samochodu. Podłączyć ładowarkę do instalacji elektrycznej samochodu tak, aby zapłon nie miał wpływu na ładowanie. Pozwoli to zapobiec zbędnemu, zbyt szybkiemu ładowaniu baterii. Po naładowaniu baterii pobór mocy przez ładowarkę będzie niewielki i nie obciąży zbytnio akumulatora.

Uwaga

ZASTOSOWANIE W OBSZARZE NIEBEZPIECZNYM: PAS NA RAMIĘ NIE ZOSTAŁ SPRAWDZONY ANI ZATWIERDZONY DO ZASTOSOWANIA. UŻYTKOWNIK SAM OCENIA STOSOWNOŚĆ ZASTOSOWANIA. STOSOWAĆ NA WŁASNE RYZYKO.

Deklaracja zgodności **Deklaracja nr 9415-318-502**
Peli Products, S.L.U. 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
Na swoją wyłączną odpowiedzialność oświadcza, że niniejsze urządzenie:

Opis produktu: Latarka ręczna
Typ modelu: 9415Z0
Marka: Peli™

Jest zgodna z następującą dyrektywą UE: Dyrektywa ATEX 2014/34/UE.
Na podstawie następujących norm zharmonizowanych:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
W procesie oceny zgodności brała udział następująca jednostka notyfikowana:
Jednostka notyfikowana: UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Denmark
Nr jednostki notyfikowanej: 0539
Rola: Wydanie certyfikatu badania typu UE ATEX
Nr certyfikatu: DEMKO 14ATEX 1310896X
Dodatkowe informacje:
Kod ATEX: II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Nr pliku technicznego: 9415Z02014

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego przedstawiciela producenta lub osoby uprawnionej do składania podpisów w jego imieniu:
Podpis: *Piero Marigo*
Imię i nazwisko: Piero Marigo
Stanowisko: Dyrektor zarządzający
Lokalizacja: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Hiszpania
Data: 30 lipca 2014 r.

Szczegółowe warunki użytkowania:
1. Głowica LED jest pokryta powłoką przewodzącą, która zapobiega gromadzeniu się ładunku elektrostatycznego. Wilgotność nie wpływa na działanie powłoki. Dopuszczalna temperatura pracy powłoki wynosi do 155°C. Nie używać w obszarze niebezpiecznym, jeśli powłoka się łuszczy lub odchodzi.
2. Maksymalna zmierzona pojemność elektryczna odsłoniętych części metalowych wynosi 13 pF.
3. Latarkę zatwierdzono do użytku tylko z baterią NiMH o numerze katalogowym 9418Z0.
4. **OSTRZEŻENIE!** – Nie ładować ani nie zmieniać baterii w obszarze niebezpiecznym.

U_m=12 VDC. Połączenie ładowarki i latarki nie zostało sprawdzone przez UL LLC

Typ modelu: 9415Z0
Certyfikat: IECEx UL 14.0077X
Normy: IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Kod: Ex ia IIC T4 Ga

Warunki bezpiecznego użytkowania
1. Głowica LED jest pokryta powłoką przewodzącą, która zapobiega gromadzeniu się ładunku elektrostatycznego. Wilgotność nie wpływa na działanie powłoki. Dopuszczalna temperatura pracy powłoki wynosi do 155°C. Nie używać w obszarze niebezpiecznym, jeśli powłoka się łuszczy lub odchodzi.
2. Maksymalna zmierzona pojemność elektryczna odsłoniętych części metalowych wynosi 13 pF.
3. Latarkę zatwierdzono do użytku tylko z baterią NiMH o numerze katalogowym 9418Z0.
4. **OSTRZEŻENIE!** Nie ładować ani nie zmieniać baterii w obszarze niebezpiecznym.

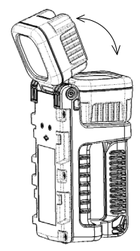
Kompletny tekst i warunki gwarancji w 19 wersjach językowych można znaleźć na stronie internetowej www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/.

PT

Segurança Em Primeiro Lugar!

Não aponte a lanterna diretamente para os olhos de uma pessoa pois pode resultar em lesão.

AVISO: A ALÇA DO OMBRO NÃO FOI AVALIADA NEM APROVADA PARA UTILIZAÇÃO EM LOCALIZAÇÕES PERIGOSAS. O UTILIZADOR DEVE DETERMINAR A ADEQUABILIDADE PARA UTILIZAÇÃO. USE POR SUA CONTA E RISCO.


A CABEÇA RODA 120º

Operação Da Lanterna

O interruptor de premir simples na parte de cima da lanterna tem um indicador de estado da bateria.
1. Para ligar a lanterna, prima uma vez o interruptor. Isto irá ativar a lanterna no brilho máximo.
2. Para ativar a funcionalidade de diminuição da luz, prima o interruptor dentro de três segundos depois do passo (1)
3. Para ativar a funcionalidade de sinalização, prima o interruptor dentro de três segundos depois do passo (2)
4. Para desligar a lanterna, prima o interruptor passados três segundos de qualquer um dos passos acima.

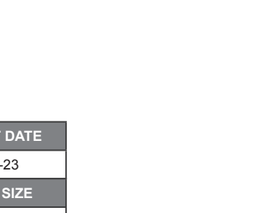
Indicador De Estado Da Bateria

Esta lanterna inclui um indicador de estado da bateria incorporado no interruptor. Quando a lanterna está ativada, o revestimento opaco do interruptor fica:
- » Verde para indicar que a bateria está com 76%-100% da capacidade
- » Âmbar para indicar que a bateria está a 25%-75% da capacidade
- » Vermelho para indicar que a bateria está a 24% ou menos da capacidade

Prender O Cabo De Alimentação

Antes de tentar carregar a lanterna, deve instalar a ficha do cabo de alimentação na tomada localizada na parte de baixo da base do carregador. Logo que a ficha esteja instalada, empurre o cabo para dentro do canal.

Carregamento Da Lanterna

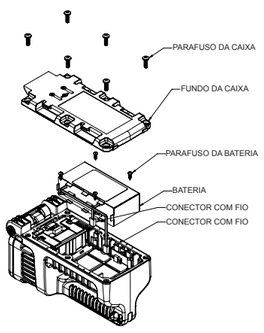


- » Ponha a 9415Z0 nas ranhuras do carregador.
- » Empurre a lanterna para baixo enquanto a desliza para trás e a solta.
- » A luz LED indicadora na traseira da base do carregador fica VERMELHA a piscar indicando que o carregamento está em curso. Quando a luz ficar VERDE fixo, o carregamento está completo.

Não é necessário remover a lanterna nesta fase uma vez que o carregador apenas dá uma carga de manutenção.

AVISO! – NÃO CARREGUE NEM SUBSTITUA AS BATERIAS NUMA ÁREA PERIGOSA.

Substituição Da Bateria



Para substituir a bateria
1. Use uma chave de fendas para remover os seis parafusos na parte de baixo
2. Desprenda cuidadosamente os conectores (conforme ilustrado)
3. Remova a bateria

Para instalar a bateria
1. Coloque a bateria (use apenas a bateria N.º 9418Z0) no compartimento da bateria
2. Ligue cuidadosamente os conectores na bateria aos conectores na lanterna
3. Volte a pôr a caixa de baixo e volte a colocar os seis parafusos à mão. **Não aperte demasiado!**

A SUA 9415Z0 VEM COM A BATERIA PARCIALMENTE CARREGADA. ANTES DE USAR, CARREGUE A LANTERNA DURANTE PELO MENOS 24 HORAS.

Consulte www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ para ver o texto completo de aviso de Segurança da Bateria para esta lanterna.

Instalações Do Veículo

A base do carregador está aprovada de acordo com as especificações NFPA para montagem em veículos. Recomenda-se que o carregador seja montado numa superfície horizontal para evitar que a lanterna se solte acidentalmente. O carregador pode ser preso através dos quatro orifícios com 3/8 pol. de diâmetro localizados na parte de cima das superfícies dianteira e traseira. São recomendados parafusos Phillips.

A ligação do carregador ao sistema elétrico do veículo deve ser feita por um eletricista automóvel profissional. Ligue o carregador ao sistema elétrico do veículo de forma a não haver nenhuma interrupção relacionada com a ignição. Isto evita que o carregador carregue rapidamente a bateria desnecessariamente. Quando a bateria está carregada, a corrente extraída do carregador em modo de compensação não gasta excessivamente a bateria do veículo.

Cuidado

A ALÇA DO OMBRO NÃO FOI AVALIADA NEM APROVADA PARA UTILIZAÇÃO EM LOCALIZAÇÕES PERIGOSAS. O UTILIZADOR DEVE DETERMINAR A ADEQUABILIDADE PARA UTILIZAÇÃO. USE POR SUA CONTA E RISCO.

Declaração de Conformidade **Declaração N.º 9415-318-502**
Nós, Peli Products, S.L.U. 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
Declaramos sob nossa única responsabilidade que o seguinte aparelho:

Descrição do produto: Lanterna manual
Tipo de modelo: 9415Z0
Marca: Peli™

Está em conformidade com a seguinte legislação: Diretiva ATEX 2014/34/UE.
Baseada nas seguintes normas harmonizadas:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
O seguinte Organismo Notificado esteve envolvido no processo de avaliação de conformidade:
Organismo Notificado: UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Dinamarca
Organismo Notificado N.º: 0539
Papel: Emissão do Certificado de Exame Tipo ATEX UE
Certificado N.º: DEMKO 14ATEX 1310896X
Informação adicional:
Codificação ATEX: II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Ficheiro Técnico N.º: 9415Z02014

Nome e cargo da pessoa que vincula o fabricante ou o representante autorizado:
Assinatura: *Piero Marigo*
Nome: Piero Marigo
Função: Diretor Executivo
Localização: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Espanha
Data: 1 de agosto de 2022

Condições específicas de utilização:
1. O conjunto de LEDs para cabeça está coberto com um revestimento condutor para evitar a acumulação de carga eletrostática. O revestimento é independente da humidade e o intervalo de temperatura de operação é até 155°C. Não utilizar numa Área Perigosa se o revestimento estiver a descamar ou a descascar.
2. A capacitância máxima medida de peças de metal expostas é de 13pF.
3. Aprovado para utilização com a bateria NiMH n.º de catálogo 9418Z0.
4. **AVISO! –** Não carregue nem substitua as baterias numa área perigosa.

U_m=12VDC. A combinação de carregador e lanterna não foi avaliada pela UL LLC

Tipo de modelo: 9415Z0
Certificado: IECEx UL 14.0077X
Normas: IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Codificação: Ex ia IIC T4 Ga

Condições de utilização segura
1. O conjunto de LEDs para cabeça está coberto com um revestimento condutor para evitar a acumulação de carga eletrostática. O revestimento é independente da humidade e o intervalo de temperatura de operação é até 155°C. Não utilizar numa Área Perigosa se o revestimento estiver a descamar ou a descascar.
2. A capacitância máxima medida de peças de metal expostas é de 13pF.
3. Aprovado para utilização com a bateria NiMH n.º de catálogo 9418Z0.
4. **ADVERTÊNCIA!** Não carregue nem substitua as baterias numa área perigosa.

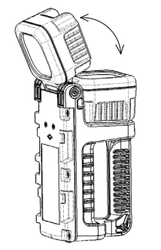
Consulte www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ para ler o texto completo da informação de Garantia em 19 idiomas.

RO

Siguranța Înainte De Toate!

Nu îndreptați lanterna direct spre ochii unei persoane, deoarece acest lucru poate duce la rănire.

ATENȚIE: CUREAUA DE UMĂR NU A FOST EVALUATĂ SAU APROBATĂ PENTRU UTILIZAREA ÎN LOCURI PERICULOASE. UTILIZATORUL ESTE CEL CARE TREBUIE SĂ STABILEASCĂ DACĂ ESTE ADECVATĂ PENTRU UTILIZARE. SE UTILIZEAZĂ PE PROPRIUL RISC.


CAPUL SE ROTEȘTE LA 120˚

Operarea Lanternei

Comutatorul cu un singur buton din partea superioară a lanternei încorporează un indicator de stare a bateriei.
1. Pentru a porni lanterna, apăsați o dată pe comutator. Acesta va activa lanterna la intensitate maximă.
2. Pentru a activa caracteristica de atenuare a intensității luminii, apăsați comutatorul în maximum trei secunde de la efectuarea pasului (1)
3. Pentru a activa caracteristica de iluminare intermitentă, apăsați comutatorul în maximum trei secunde de la efectuarea pasului (2)
4. Pentru a stinge lanterna, apăsați comutatorul după trei secunde de la oricare din pașii de mai sus.

Indicatorul De Stare A Bateriei

Această lanternă include un indicator de stare a bateriei încastrat în comutator. Când lanterna este activată, carcasa opacă a comutatorului se va aprinde în culoarea:
- » Verde, pentru a indica faptul că bateria este la capacitate de 76-100%
- » Galben, pentru a indica faptul că bateria este la capacitate de 25-75%
- » Roșu, pentru a indica faptul că bateria este la capacitate de 24% sau mai mică

Atașarea Cablului De Alimentare

Înainte de a încerca să încărcați lanterna, fișa cablului de alimentare trebuie introdusă în priza situată în partea inferioară a bazei încărcătorului. Odată introdusă fișa, împingeți cablul în canal.

Încărcarea Lanternei



- » Introduceți lanterna model 9415Z0 în sloturile încărcătorului.
- » Împingeți lanterna în jos în timp ce o glisați în spate și eliberați-o.
- » Lumina indicatoare a LED-ului din partea anterioară a bazei de încărcare se va aprinde intermitent în culoarea ROȘU indicând faptul că încărcarea este în desfășurare; când lumina devine VERDE, încărcarea este completă.

Nu este nevoie să scoateți lanterna, deoarece încărcătorul furnizează numai curent de întreținere, în acest moment.

**AVERTISMENT! - NU ÎNCĂRCAȚI ȘI NU SCHIMBAȚI B

Condiţii speciale de utilizare:
1. Subansamblul LED-urilor este acoperit cu un material conductor pentru evitarea acumulării de sarcini electrostatice. Materialul utilizat pentru acoperire este independent de umiditate, iar intervalul de temperatură de funcţionare este de până la 155°C. Nu utilizaţi într-o zonă periculoasă dacă materialul de acoperire se desprinde sau se exfoliază.
2. Capacitatea electrică maximă măsurată a pieselor metalice expuse este 13pF.
3. Aprobat numai pentru utilizarea cu setul de baterii NiMH cu număr de catalog Pelican #9418Z0.
4. **AVERTISMENT! -** Nu încărcaţi şi nu schimbaţi bateriile într-o locaţie periculoasă.

U_m=12VDC. Combinaţia încărcător - lanternă nu a fost evaluată de UL LLC.

Tip model:	9415Z0
Certificat:	IECEx UL 14.0077X
Standarde:	IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Codificare:	Ex ia IIC T4 Ga

Condiţii de utilizare în siguranţă
1. Subansamblul LED-urilor este acoperit cu un material conductor pentru evitarea acumulării de sarcini electrostatice. Materialul utilizat pentru acoperire este independent de umiditate, iar intervalul de temperatură de funcţionare este de până la 155°C. Nu utilizaţi într-o zonă periculoasă dacă materialul de acoperire se desprinde sau se exfoliază.
2. Capacitatea electrică maximă măsurată a pieselor metalice expuse este 13pF.
3. Aprobat numai pentru utilizarea cu setul de baterii NiMH cu număr de catalog Pelican #9418Z0.
4. **AVERTISMENT!** Nu încărcaţi şi nu schimbaţi bateriile într-o locaţie periculoasă.

Vă rugăm să consultaţi www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ pentru textul complet al informaţiilor privind Garanţiile, disponibil în 19 limbi.

RU

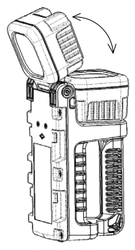
Безопасность Прежде Всего!

Запрещается направлять луч фонаря непосредственно в глаза людей, это может привести к травмам.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ПЛЕЧЕВОЙ РЕМЕНЬ НЕ ПРОШЕЛ ИСПЫТАНИЯ И НЕ БЫЛ ОДОБРЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПАСНЫХ ЗОНАХ. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ОПРЕДЕЛИТЬ ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ НА СВОЙ РИСК.

Управление Фонарем

Однокнопочный переключатель на верхней части фонаря оснащен индикатором заряда батареи.



ВРАЩАЮЩАЯСЯ НА 120˚ ГОЛОВКА

1. Чтобы включить фонарь, нажмите переключатель один раз. Фонарь будет включен с полной яркостью.
2. Чтобы включить функцию уменьшения яркости, нажмите переключатель не позднее чем через три секунды после выполнения шага (1)
3. Чтобы включить функцию импульсного света, нажмите переключатель не позднее чем через три секунды после выполнения шага (2)
4. Чтобы выключить фонарь, нажмите переключатель через три секунды после выполнения любого из описанных выше действий.

Индикатор Заряда Батарей

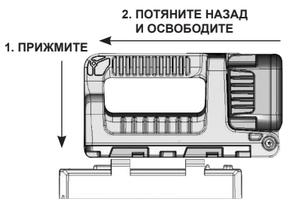
Данный фонарь оснащен индикатором состояния батареи, встроенным в переключатель.

Когда фонарь включен, непрозрачная крышка переключателя начнет светиться, как указано ниже:
- » зеленый; заряд батареи составляет 76%-100%
- » желтый; заряд батареи составляет 25—75%
- » красный; заряд батареи составляет 24% или меньше

Подсоединение Шнура Питания

Перед началом зарядки фонаря следует вставить вилку шнура питания в гнездо, расположенное на нижней стороне основания зарядного устройства. Установив вилку, вставьте шнур в выемку.

Зарядка Фонаря



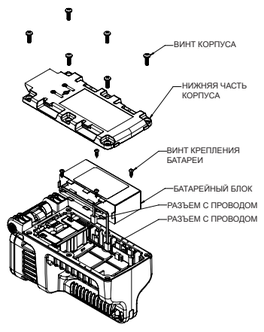
- » Установите фонарь 9415Z0 на пазы зарядного устройства.
- » Задвинуть фонарь вниз, перемещая его назад, и отпустить.
- » Во время зарядки светодиодный индикатор в задней части основания зарядного устройства будет мигать КРАСНЫМ светом. По завершении зарядки он начнет непрерывно светиться ЗЕЛЕНЫМ светом.

Нет необходимости в снятии фонаря в этот момент, т. к. зарядное устройство обеспечит только заряд для технического обслуживания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗАПРЕЩЕНО ЗАРЯЖАТЬ И МЕНЯТЬ БАТАРЕИ ВО ВЗРЫВООПАСНЫХ СРЕДАХ.

Замена Батарей

Для замены батареи выполните следующие действия:



1. С помощью отвертки Philips извлеките шесть винтов из нижней части корпуса
2. Осторожно разъедините разъемы (см. рисунок)
3. Извлеките батарейный блок

Для установки батареи выполните следующие действия:
1. Вставить батарею (используйте только батарейный блок с номером по каталогу 9418Z0) в батарейный отсек
2. Осторожно подключить контакты на аккумуляторах к разъемам на фонаре
3. Установите на место нижнюю часть корпуса и затяните шесть винтов вручную. **Не Затягивайте Винты Чрезмерно!**

УСТРОЙСТВО 9415Z0 ПОСТАВЛЯЕТСЯ С ЧАСТИЧНО ЗАРЯЖЕННЫМИ АККУМУЛЯТОРАМИ. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЗАРЯДИТЕ ФОНАРЬ В ТЕЧЕНИЕ КАК МИНИМУМ 24 ЧАСОВ.

Полный текст предупреждения по поводу безопасности батареи данного фонаря приведен на сайте www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/.

Установка На Транспортное Средство

Основание зарядного устройства признано соответствующим техническим условиям NFPA по установке на транспортные средства. Рекомендуется устанавливать зарядное устройство на горизонтальную поверхность во избежание случайного выпадения фонаря. Зарядное устройство можно закрепить с помощью четырех расточенных отверстий диаметром 3/8 дюйма, расположенных наверху передней и задней поверхностей. Рекомендуется использовать винты с крестообразным шлицем.

Работы по подключению зарядного устройства к электросистеме транспортного средства должны выполняться только квалифицированным автомобильным электриком. Подключайте зарядное устройство к электросистеме транспортного средства таким образом, чтобы отсутствовало прерывание, связанное с зажиганием. Это не позволит зарядному устройству быстро заряжать аккумуляторы, если в этом нет необходимости. Во время зарядки батарейных блоков потребление тока из зарядного устройства в режиме дозированной подзарядки не будет чрезмерно разряжать аккумулятор транспортного средства.

Осторожно

ПЛЕЧЕВОЙ РЕМЕНЬ НЕ ИСПЫТЫВАЛСЯ И НЕ ПРОВЕРЯЛСЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ОПАСНЫХ УСЛОВИЯХ. ЦЕЛЕСООБРАЗНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ИСПОЛЬЗУЙТЕ НА СВОЙ РИСК.

Декларация о соответствии требованиям **Декларация № 9415-318-502**
Peli Products, S.L.U. 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505 (США)
под свою полную ответственность заявляет, что указанный ниже прибор:

описание изделия:	Ручной фонарь
Тип модели:	9415Z0
Марка:	Peli™

Отвечает требованиям следующих стандартов: Директива ATEX 2014/34/EU.
На основании следующих гармонизированных стандартов:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
К процедуре оценки соответствия был привлечен следующий уполномоченный орган:

Уполномоченный орган:	UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Denmark (Дания)
Номер уполномоченного органа:	0539
Функция:	выдача сертификата ЕС об экспертизе ATEX
Номер сертификата:	DEMKO 14ATEX 1310896X
Дополнительная информация:	
Классификация ATEX:	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Номер технического паспорта:	9415Z02014

Имя и должность лица, закрепленного за изготовителем или уполномоченным представителем:

Подпись:	Пьеро Мариго (*Piero Marigo*)
Имя:	Пьеро Мариго (Piero Marigo)
Должность:	Генеральный директор
Адрес:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spain (Испания)
Дата:	1 августа 2022 г.

Особые условия применения
1. Светодиодный налобный фонарь имеет проводящее покрытие для предотвращения накопления электростатического заряда. Покрытие устойчиво к воздействию влажности, допустимая температура эксплуатации: до 155°C. Не используйте во взрывоопасных зонах, если покрытие отслаивается или повреждено.
2. Максимальная измеренная емкость открытых металлических деталей — 13 пФ.
3. Разрешено к применению только с никель-металлогидридными батарейными блоками с артикулом #9418Z0.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не заряжать и не менять батареи во взрывоопасных средах.

U_m = 12 В постоянного тока. Комбинация зарядного устройства и фонаря не проверялась в UL LLC

Тип модели:	9415Z0
Сертификат:	IECEx UL 14.0077X
Стандарты:	IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Коды:	Ex ia IIC T4 Ga

Условия безопасной эксплуатации
1. Светодиодный налобный фонарь имеет проводящее покрытие для предотвращения накопления электростатического заряда. Покрытие устойчиво к воздействию влажности, допустимая температура эксплуатации: до 155°C. Не используйте во взрывоопасных зонах, если покрытие отслаивается или повреждено.
2. Максимальная измеренная емкость открытых металлических деталей — 13 пФ.
3. Разрешено к применению только с никель-металлогидридными батарейными блоками с артикулом #9418Z0.
4. **ВНИМАНИЕ!** Не заряжать и не менять батареи во взрывоопасных средах.

Посетите сайт www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/, чтобы получить подробную гарантийную и постгарантийную информацию на 19 языках.

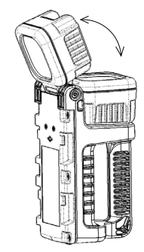
SK

Bezpečnosť Na Prvom Mieste!

Nesvieťte baterkou osobám priamo do očí, pretože by mohlo dôjsť k poraneniu.

UPOZORNENIE: RAMENNÝ POPRUH SA NEHODNOTIL ANI NESCHVÁLIL NA POUŽITIE V NEBEZPEČNÝCH OBLASTIACH. O VHODNOSTI POUŽITIA MUSÍ ROZHODNÚŤ POUŽÍVATEĽ. POUŽÍVAJTE NA VLASTNÉ RIZIKO.

Použitie Baterky



HLAVA SA OTÁČA O 120˚

Tlačidlový prepínač v hornej časti baterky obsahuje stavový indikátor baterky.
1. Baterku zapnete jedným stlačením prepínača. Baterka sa tým rozsvieti s maximálnou úrovňou jasu.
2. Ak chcete aktivovať funkciu tlmenia svetla, stlačte prepínač do troch sekúnd po vykonaní kroku (1)
3. Ak chcete aktivovať funkciu stroboskopu, stlačte prepínač do troch sekúnd po vykonaní kroku (2)
4. Ak chcete baterku vypnúť, stlačte prepínač po troch sekundách od vykonania ktoréhokoľvek z krokov uvedených vyššie.

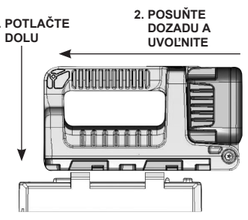
Indikátor Stavu Batérie

Táto baterka disponuje indikátorom stavu batérie, ktorý je súčasťou spínača.
Keď je baterka zapnutá, farba nepriehľadnej časti spínača sa zmení nasledovne:
- » Oranžová, ktorá indikuje, že úroveň nabitia batérie dosahuje 76 % – 100 %.
- » Oranžová, ktorá indikuje, že úroveň nabitia batérie dosahuje 25 % – 75 %.
- » Červená, ktorá indikuje, že úroveň nabitia batérie dosahuje 24 % alebo menej.

Pripojenie Napájacieho Kábla

Skôr než sa pokúsite baterku nabiť, pripojte zástrčku napájacieho kábla do zásuvky umiestnenej na spodnej strane nabíjacej základne. Po pripojení zástrčky zatlačte kábel do kanála.

Nabíjanie Baterky

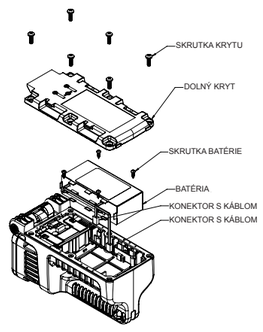


- » Vložte baterku 9415Z0 do nabíjacích slotov.
- » Tlačte baterku nadol a zároveň ju posúvajte dozadu a uvoľnite ju.
- » Indikátor LED na zadnej strane základne nabíjačky začne blikať ČERVENÝM SVETLOM, čím indikuje, že prebieha nabíjanie. Keď sa svetlo zmení na ZELENÉ, nabíjanie je dokončené.

V tomto momente nie je potrebné baterku vyberať, pretože nabíjačka ju bude nabíjať len udržiavacím napätím.

VAROVANIE! – BATÉRIE NENABÍJAJTE ANI NEVYMIEŇAJTE NA NEBEZPEČNÝCH MIESTACH.

Výmena Batérie



Postup pri výmene batérie
1. Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite šesť skrutiek v spodnej časti krytu.
2. Opatrne odpojte konektory (ako je to znázornené na obrázku).
3. Vyberte batériu.

Postup pri inštalácii batérie
1. Vložte batériu (použite len batériu s katalógovým číslom #9418Z0) do priehradky na batériu.
2. Opatrne pripojte konektory na batérii ku konektorom v baterke.
3. Nasaďte spodný kryt a vložte a rukou utiahnite šesť skrutiek. **Skrutky neuťahujte nadmerne.**

BATERKA 9415Z0 SA DODÁVA S ČIASTOČNE NABITOU BATÉRIOU. PRED POUŽITÍM BATERKU NABÍJAJTE NAJMENEJ 24 HODÍN.

Úplné znenie varovania ohľadom bezpečnosti batérie pre túto baterku nájdete na stránke http://www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/.

Inštalácia Vo Vozidle

Nabíjacia základňa je schválená pre špecifikácie NFPA pre montáž vo vozidle. Nabíjačku sa odporúča namontovať na horizontálny povrch, aby nedošlo k náhodnému vysunutiu baterky. Nabíjačku možno zaistiť pomocou štyroch protiotvorov s priemerom 3/8 palca umiestnených na vrchnej strane prednej a zadnej časti. Odporúča sa použiť krížové skrutky.

Nabíjačku smie k elektrickému systému vozidla pripojiť len profesionálny elektrikár. Pripojte nabíjačku k elektrickému systému vozidla tak, aby nedochádzalo k prerušovaniu počas zapaľovania. Zabráni sa tým zbytočne rýchlemu nabíjaniu batérie nabíjačkou. Keď je batéria nabitá, prúd z nabíjačky v režime kvapkového nabíjania nebude nadmerne vybíjať batériu vozidla.

Upozornenie

RAMENNÝ POPRUH SA NEHODNOTIL ANI NESCHVÁLIL NA POUŽITIE V NEBEZPEČNÝCH OBLASTIACH. O VHODNOSTI POUŽITIA MUSÍ ROZHODNÚŤ POUŽÍVATEĽ. POUŽÍVAJTE NA VLASTNÉ RIZIKO.

Vyhlásenie o zhode **Vyhlásenie č. 9415-318-502**
My, spoločnosť Peli Products, S.L.U., 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že nasledujúce zariadenie:

Popis výrobku:	Ručná baterka
Typ modelu:	9415Z0
Značka:	Peli™

Je v zhode s nasledujúcou legislatívou EÚ: Smernica ATEX 2014/34/EÚ
na základe nasledujúcich harmonizovaných noriem:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
Súčasťou procesu posudzovania zhody bol nasledujúci notifikovaný orgán:

Notifikovaný orgán:	UL International Demko A/S, Borupvang 5A , 2750 Ballerup, Denmark
Č. notifikovaného orgánu:	0539
Funkcia:	Vydanie certifikátu o skúške typu ATEX EÚ
Certifikát č.:	DEMKO 14ATEX 1310896X
Doplňujúce informácie:	
Kód ATEX:	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Ref. č. súboru s technickými údajmi:	9415Z02014

Meno a funkcia osoby zastupujúcej výrobcu alebo povereného zástupcu:

Podpis:	*Piero Marigo*
Meno:	Piero Marigo
Funkcia:	Generálny riaditeľ
Adresa:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Španielsko
Dátum:	1. augusta 2022

Špeciálne podmienky používania:
1. Zostava hlavice LED je pokrytá vodivou vrstvou, aby nedochádzalo k hromadeniu elektrostatického náboja. Vrstva je odolná voči vlhkosti a funguje v rozmedzí teplôt až do 155°C. Nepoužívajte v nebezpečnej oblasti, ak sa vrstva odlupuje alebo šúpe.
2. Maximálna meraná kapacitancia nechránených kovových častí je 13pF.
3. Schválené len na používanie s batériou NiMH s katalógovým číslom #9418Z0.
4. **VAROVANIE!** – Batérie nenabíjajte ani nevymieňajte na nebezpečných miestach.

U_m = 12 V jednosmer. Kombináciu nabíjačky a baterky neohodnotil inštitút UL LLC.

Typ modelu:	9415Z0
Certifikát:	IECEx UL 14.0077X
Štandardy:	IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Kód:	Ex ia IIC T4 Ga

Podmienky bezpečného používania
1. Zostava hlavice LED je pokrytá vodivou vrstvou, aby nedochádzalo k hromadeniu elektrostatického náboja. Vrstva je odolná voči vlhkosti a funguje v rozmedzí teplôt až do 155°C. Nepoužívajte v nebezpečnej oblasti, ak sa vrstva odlupuje alebo šúpe.
2. Maximálna meraná kapacitancia nechránených kovových častí je 13pF.
3. Schválené len na používanie s batériou NiMH s katalógovým číslom #9418Z0.
4. **VAROVANIE!** Batérie nenabíjajte ani nevymieňajte na nebezpečných miestach.

Úplné znenie záručných informácií v 19 jazykoch nájdete na stránke www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/.

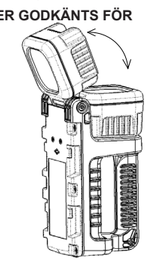
SE

Säkerheten Främst!

Rikta inte lampan direkt mot en persons ögon eftersom det kan leda till personskada.

FÖRSIKTIGT: AXELREMMEN HAR INTE UTVÄRDERATS ELLER GODKÄNTS FÖR ANVÄNDNING PÅ FARLIG PLATS. ANVÄNDAREN MÅSTE BEDÖMA LÄMPLIGHETEN FÖR ANVÄNDNING. ANVÄND PÅ EGEN RISK.

Användning Av Lampan



HUVUDET ROTERAR 120˚

Omkopplaren med en enda tryckknapp på ficklampans ovansida har en inbyggd kontrollampa för batteristatus.
1. Slå på lampan genom att trycka en gång på omkopplaren. Detta kommer att aktivera lampan med full ljusstyrka.
2. Aktivera ljusregleringsfunktionen genom att trycka på omkopplaren inom tre sekunder efter steg (1)
3. Aktivera blinkningsfunktionen genom att trycka på omkopplaren inom tre sekunder efter steg (2)
4. Stäng av lampan genom att trycka på omkopplaren efter tre sekunder under något av ovanstående steg.

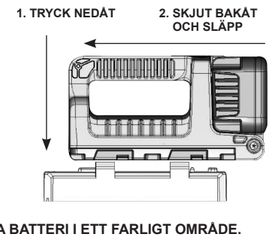
Kontrollampa För Batteristatus

Denna lampa har en inbyggd kontrollampa för batteristatus i omkopplaren.
När lampan aktiveras blir det ogenomskinliga omkopplarhöljet:
- » Grön för att indikera att batteriet är laddat till 76–100 %
- » Orange för att indikera att batteriet är laddat till 25–75 %
- » Röd för att indikera att batteriet är laddat till 24 % eller mindre

Ansluta Nätsladden

Före försök att ladda lampan ska nätsladden anslutas till uttaget på laddningsbasens undersida. När stickkontakten har anslutits trycker du in sladden i kanalen.

Ladda Lampan

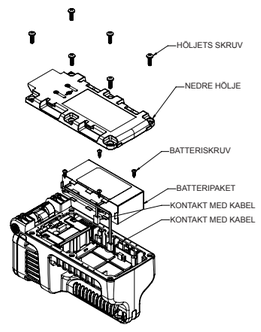


- » Placera 9415Z0 på laddningsskenorna.
- » Tryck lampan nedåt och bakåt, och släpp den sedan.
- » LED-indikatorlampan baktill på laddningsbasen börjar blinka RÖTT, vilket indikerar att laddning pågår. När lampan börjar lysa med fast GRÖNT sken är laddningen klar.

Det är inte nödvändigt att ta bort lampan nu eftersom laddaren bara kommer att underhållsladda.

VARNING! – DU SKA INTE LADDA ELLER BYTA BATTERI I ETT FARLIGT OMRÅDE.

Batteribyte



Byt batteriet så här
1. Använd en stjärnskruvmejsel för att ta bort sex skruvar på höljets undersida
2. Dra försiktigt ut kontakterna (enligt bilden)
3. Ta ut batteripaketet

Installera batteriet så här
1. Placera batteriet (använd bara batteripaket med artikelnumret 9418Z0) i batterifacket
2. Anslut försiktigt kontakterna på batteripaketet till kontakterna i lampan
3. Byt ut det nedre höljet och sätt tillbaka och dra åt de sex skruvarna för hand. Dra inte åt för mycket!

DIN 9415Z0 LEVERERAS MED BATTERIPAKETET DELVIS LADDAT. LADDA LAMPAN UNDER MINST 24 TIMMAR FÖRE ANVÄNDNING.

På www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ finns hela batterisäkerhetsvarningen för denna ficklampa.

Fordonsmonteringar

Laddningsbasen är godkänd enligt NFPA-specifikationer för fordonsmontering. Det rekommenderas att montera laddaren på en horisontell yta för att förhindra att lampan åker ut oavsiktligt. Laddaren kan fästas i de fyra försänkta hålen med 3/8" diameter som finns överst på fram- och baksidorna. Stjärnskruvar rekommenderas.

Man bör anlita en professionell bilelektriker för att ansluta laddaren till ett fordons elektriska system. Anslut laddaren till fordonets elektriska system så att det inte förekommer något tändningsrelaterat avbrott. Detta förhindrar att laddaren snabbladdar batteripaketet i onödan. När batteripaketet är laddat drar laddaren i underhållsladdningsläget inte mycket ström från bilens batteri.

Var Försiktig

AXELREMMEN HAR INTE UTVÄRDERATS ELLER GODKÄNTS FÖR ANVÄNDNING PÅ FARLIG PLATS. ANVÄNDAREN MÅSTE BEDÖMA LÄMPLIGHETEN FÖR ANVÄNDNING. ANVÄND PÅ EGEN RISK.

Försäkran om överensstämmelse **Försäkran nummer 9415-318-502**
Vi, Peli Products, S.L.U., 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
försäkrar under eget ansvar att produkten:

Produktbeskrivning:	Handhållen lampa
Modelltyp:	9415Z0
Märke:	Peli™

Är i överensstämmelse med följande lagstiftning: ATEX-direktivet 2014/34/EU.
Som uppfyller följande harmoniserade standarder:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
Nedan angivet anmält organ har deltagit i bedömningsprocessen:

Anmält organ:	UL International Demko A/S, Borupvang 5A , 2750 Ballerup, Danmark
Anmält organ nr:	0539
Roll:	Utfärdande av ATEX EU-typintyg
Intyg nr:	DEMKO 14ATEX 1310896X
Ytterligare information:	
ATEX-kod:	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Teknisk dokumentation nr:	9415Z02014

Namn och position på behörig person från tillverkande företag eller auktoriserad representant:

Signatur:	*Piero Marigo*
Namn:	Piero Marigo
Position:	Verkställande direktör
Ort:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spanien
Datum:	1 augusti 2022

Särskilda användningsvillkor:
1. LED-huvudenheten har täckts med en ledande yta för att förhindra uppbyggnad av elektrostatisk laddning. Beläggningen är fuktoberoende och driftstemperaturområdet är upp till 155 °C. Använd inte i ett farligt område om beläggningen flagnar eller lossnar.
2. Högsta uppmätta kapacitans för utsatta metalldelar är 13pF.
3. Godkänd endast för användning med NiMH-batteripaket med artikelnr 9418Z0.
4. **VARNING! –** Du ska inte ladda eller byta batteri i ett farligt område.

U_m=12 V DC. Kombinationen av laddare och lampa har inte utvärderats av UL LLC

Modelltyp:	9415Z0
Intyg:	IECEx UL 14.0077X
Standarder:	IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Kod:	Ex ia IIC T4 Ga

Villkor för säker användning
1. LED-huvudenheten har täckts med en ledande yta för att förhindra uppbyggnad av elektrostatisk laddning. Beläggningen är fuktoberoende och driftstemperaturområdet är upp till 155 °C. Använd inte i ett farligt område om beläggningen flagnar eller lossnar.
2. Högsta uppmätta kapacitans för utsatta metalldelar är 13pF.
3. Godkänd endast för användning med NiMH-batteripaket med artikelnr 9418Z0.
4. **VARNING!** Ladda inte eller byt batterier i ett farligt område.

På www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ hittar du hela garantitexten på 19 språk.

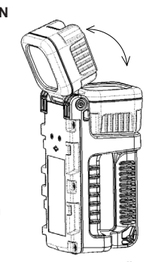
TR

Önce Güvenlik!

Zarar verebileceği için feneri insanların gözüne direkt olarak tutmayın.

DİKKAT: OMUZ KAYIŞI TEHLİKELİ YERLERDE KULLANIM İÇİN DEĞERLENDİRİLMEMİŞ YA DA ONAYLANMAMIŞTIR. KULLANIMA UYGUNLUĞUNU KULLANICI BELİRLEYECEKTİR. RİSK SİZE AİTTİR.

Feneri Çalıştırma



BAŞLIK 120˚ DÖNER

Fenerin üstündeki tek itmeli açma kapama düğmesi aynı zamanda pil durum göstergesidir.
1. Feneri açmak için düğmeye bir kez basın. Bu, feneri tam parlaklıkta devreye sokar.
2. Kısma özelliğini devreye sokmak için aşama (1)'den sonra üç saniye içinde düğmeye basın
3. Hızla tekrarlama özelliğini devreye sokmak için aşama (2)'den sonra üç saniye içinde düğmeye basın
4. Feneri kapatmak için yukarıdaki aşamaların herhangi birinden sonra, düğmeye üç saniye süreyle basın.

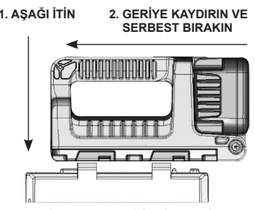
Pil Durumu Göstergesi

Bu fener, düğmeye dahil edilmiş bir pil durumu göstergesi içerir.
Fener devreye alındığı zaman, mat düğme önyükleme aşağıdaki gibi değişecektir:
- » Yeşil, pilin %76-%100 arası kapasitesi olduğunu gösterir
- » Sarı, pilin %25-%75 arası kapasitesi olduğunu gösterir
- » Kırmızı pilin %24 veya daha az kapasitesi olduğunu gösterir

Güç Kablosunun Bağlanması

Feneri şarj etmeden önce, güç kablosu şarj cihazı tabanının altında bulunan sokete yerleştirilmelidir. Fişi taktıktan sonra kabloyu yuvaya itin.

Fenerin Şarj Edilmesi

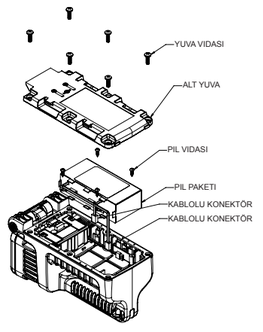


- » Şarj Cihazı yuvalarında 9415Z0'ı ayarlayın.
- » Geriye doğru kaydırırken feneri aşağı itin ve serbest bırakın.
- » Şarj cihazı tabanının arkasındaki LED gösterge ışığı KIRMIZIYA dönecek ve yanıp sönmeye başlayacak, şarj işlemini gösterecektir, ışık YEŞİLE döndüğü zaman şarj işlemi tamamlanmıştır.

Şarj cihazı yalnızca bakım şarjı sağlayacağın için bu noktada feneri çıkarmaya gerek yoktur.

UYARI! – PİLLERİ TEHLİKELİ ALANLARDA ŞARJ ETMEYİN YA DA DEĞİŞTİRMEYİN.

Pilin Yenilenmesi



Pilin Değiştirilmesi için
1. Philips tornavida kullanarak yuvanın altındaki altı vidayı çıkarın
2. Konektörleri dikkatlice prizden çekin (gösterildiği gibi)
3. Pil paketini çıkarın

Pilin Yerleştirilmesi
1. Pili (sadece pil kutusu katalogu #9418Z0'ı kullanın) pil bölmesine yerleştirin
2. Pil kutusunun üstündeki konektörleri dikkatli bir şekilde fenerin konektörlerine bağlayın
3. Alt yuvayı değiştirin ve altı vidayı değiştirerek elle sıkın. **Fazla sıkıştırmayın!**

9415Z0 YARI YARIYA ŞARJ EDİLMİŞ PİL KUTUSUYLA BİRLİKTE VERİLMEKTEDİR. KULLANMADAN ÖNCE FENERİ EN AZ 24 SAAT ŞARJ EDİN.

Bu Fenere ait Pil Güvenliği uyarı tam metni için www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ adresine bakın.

Araca Yerleştirme

Şarj Cihazı tabanı NFPA araç yerleştirme şartnamesi tarafından onaylanmıştır. Fenerin yanlışlıkla çıkmasını önlemek için şarj cihazının yatay bir yüzeye yerleştirilmesi tavsiye edilir. Şarj Cihazı, ön ve arka yüzeylerin üst kısmında bulunan dört adet 3/8" çaplı havşa ile sabitlenebilir. Phillips vidalar kullanılması tavsiye edilir.

Şarj Cihazını aracın elektrik sistemine bağlamak için bir profesyonel bir otomobil elektrikçisinden yardım isteyin. Şarj cihazını aracın elektrik sistemine, ateşleme ile ilgili bir kesintiye neden olmayacak şekilde bağlayın. Bu, şarj cihazının pil kutusunu gereksiz yere hızla şarj etmesine engel olacaktır. Pil kutusu şarj olduğunda, damlama modunda şarj cihazından çekilen akım, aracın pilini aşırı derecede boşaltmayacaktır.

Dikkat

OMUZ KAYIŞI TEHLİKELİ YERLERDE KULLANIM İÇİN DEĞERLENDİRİLMEMİŞ YA DA ONAYLANMAMIŞTIR. KULLANIMA UYGUNLUĞUNU KULLANICI BELİRLEYECEKTİR. RİSK SİZE AİTTİR.

Uygunluk Beyanı **Beyan No. 9415-318-502**
We, Peli Products, S.L.U., 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505
Tamamen kendi sorumluluğumuzda olarak aşağıdaki cihazın:

Ürün Açıklaması:	El feneri
Model Tipi:	9415Z0
Marka:	Peli™

Şu mevzuat ile uyumlu olduğunu: ATEX Yönergesi 2014/34/EU.
Şu uyumlaştırılmış standartları temel aldığını beyan ederiz:
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-11:2012
Aşağıda yer alan Onaylanmış Kuruluş, uygunluk değerlendirme sürecine dahil edilmiştir:

Onaylanmış Kuruluş:	UL International Demko A/S, Borupvang 5A, 2750 Ballerup, Danimarka
Onaylanmış Kuruluş No.:	0539
Görevi:	ATEX EU Tipi Onay Belgesinin verilmesi
Sertifika No.:	DEMKO 14ATEX 1310896X
Ek bilgiler:	
ATEX Kodu:	II 1 G Ex ia IIC T4 Ga
Teknik Dosya No.:	9415Z02014

Üreticiyi veya yetkili temsilciyi bağlayan kişinin adı soyadı ve pozisyonu:

İmza:	*Piero Marigo*
Adı:	Piero Marigo
Görev:	Genel Müdür
Konum:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barselona, İspanya
Tarih:	1 Ağustos 2022

Özel Kullanım Koşulları:
1. LED Başlık Tertibatı, elektrostatik şarj birikimini önlemek için iletken kaplama ile kaplanmıştır. Kaplama nem geçirmez ve çalışma sıcaklığı aralığı 155°C'ye kadardır. Kaplama dökülüyor veya soyuluyorsa Tehlikeli Alanlarda kullanmayın.
2. Açıkta kalan metal parçaların maksimum ölçülen kapasitansı 13pF'dir.
3. Sadece katalog #9418Z0 NiMH pil kutusu ile kullanımı onaylanmıştır.
4. **UYARI! –** Pilleri tehlikeli alanlarda şarj etmeyin ya da değiştirmeyin.

U_m=12VDC. Şarj cihazı ve fenerin birlikte kullanımı UL LLC tarafından değerlendirilmemiştir

Model Tipi:	9415Z0
Sertifika:	IECEx UL 14.0077X
Standartlar:	IEC 60079-0:2017 Ed 7, IEC 60079-11 Ed. 6
Kodlama:	Ex ia IIC T4 Ga

Güvenli Kullanım Koşulları
1. LED Başlık Tertibatı, elektrostatik şarj birikimini önlemek için iletken kaplama ile kaplanmıştır. Kaplama nem geçirmez ve çalışma sıcaklığı aralığı 155°C'ye kadardır. Kaplama dökülüyor veya soyuluyorsa Tehlikeli Alanlarda kullanmayın.
2. Açıkta kalan metal parçaların maksimum ölçülen kapasitansı 13pF'dir.
3. Sadece katalog #9418Z0 NiMH pil kutusu ile kullanımı onaylanmıştır.
4. **UYARI!** Pilleri tehlikeli alanlarda şarj etmeyin ya da değiştirmeyin.

19 dilde hazırlanan Garanti bilgilerinin tam metni için bkz. www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/.

Single Contact Point
PELI PRODUCTS, S.L.U.
c/ Provença, 388, Planta 7 • 08025 • Barcelona, Spain • Tel: +34 934 674 999 • Fax: +34 934 877 393 • www.peli.com
Manufactured by Pelican Products, Inc. 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505 USA

<